Ariete

Frullatore
Blender
Mixeur
Mischer
Mezclador
Batedeira
Menger
Μίξερ
блендер
خلاط

CE EAC

561

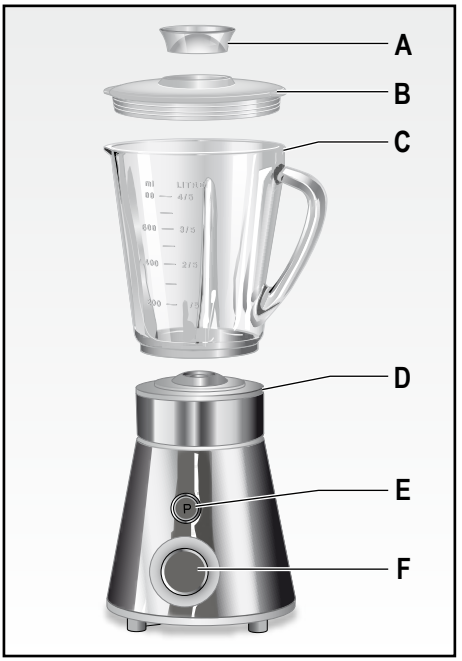

Fig. 1

Fig. 2

Fig. 3

Fig. 4

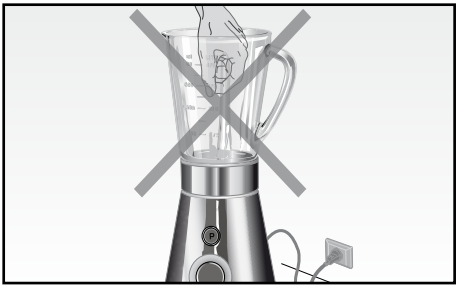
Fig. 5

AVVERTENZE IMPORTANTI

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.

Usando apparecchi elettrici è necessario prendere le opportune precauzioni, tra le quali:

1. Assicurarsi che il voltaggio elettrico dell'apparecchio corrisponda a quello della vostra rete elettrica.
2. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando collegato alla rete elettrica; disinserirlo dopo ogni uso.
3. Non mettere l'apparecchio sopra o vicino a fonti di calore.
4. Durante l'utilizzo posizionare l'apparecchio su di un piano orizzontale, stabile e ben illuminato.
5. Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc...).
6. Fare attenzione che il cavo elettrico non venga a contatto con superfici calde.
7. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio ed il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
8. Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e di conoscenza se sono sorvegliati oppure se hanno ricevuto istruzioni riguardo l'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e se ne hanno capito i pericoli implicati.
9. I bambini non devono utilizzare l'apparecchio come gioco.
10. Non immergere mai il corpo del prodotto, la spina ed il cavo elettrico in acqua o altri liquidi, usare un panno umido per la loro pulizia.
11. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.
12. Assicurarsi di avere sempre le mani ben asciutte prima di utilizzare o di regolare gli interruttori posti sull'apparecchio o prima di toccare la spina e i collegamenti di alimentazione.
13. Non toccare mai le parti in movimento.
14. Non inserire mai le mani nella tazza quando l'apparecchio è collegato alla rete elettrica (Fig. 5).
15. Le lame sono ben affilate, prestate la massima attenzione durante la loro pulizia.
16. Non fate funzionare l'apparecchio a vuoto.
17. Non usare l'apparecchio se la lama è danneggiata.
18. Preparare la tazza del frullatore con gli elementi da frullare e montarlo sul corpo motore prima di collegare la spina alla presa di corrente.

19. Il prodotto e' stato progettato in modo che sia funzionante solo se la tazza del frullatore e' stata montata correttamente. Qualora questo non si verificasse, portare il prodotto ad un centro assistenza autorizzato.
20. Non trasportare il frullatore tramite la maniglia della tazza.
21. Prima di togliere il coperchio, spegnere l'apparecchio, staccare la spina dalla presa di corrente ed attendere che la lama sia completamente ferma.
22. Per evitare infortuni e danni all'apparecchio tenere sempre le mani e gli utensili da cucina lontani dalle lame e da parti in movimento.
23. Per staccare la spina, afferrarla direttamente e staccarla dalla presa a parete. Non staccarla mai tirandola per il cavo.
24. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio; tutte le riparazioni, compresa la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente dal Centro Assistenza Ariete o da tecnici autorizzati Ariete, in modo da prevenire ogni rischio.
25. In caso di utilizzo di prolunghe elettriche, quest'ultime devono essere adeguate alla potenza dell'apparecchio, onde evitare pericoli all'operatore e per la sicurezza dell'ambiente dove si opera. Le prolunghe non adeguate possono provocare anomalie di funzionamento.
26. Per non compromettere la sicurezza dell'apparecchio, utilizzare solo parti di ricambio e accessori originali, approvati dal costruttore.
27. L'apparecchio è concepito per il SOLO USO DOMESTICO e non deve essere adibito ad uso commerciale o industriale.
28. Questa apparecchiatura è conforme al Regolamento CE 1935/2004 riguardante i materiali e gli oggetti destinati a venire a contatto con i prodotti alimentari.
29. Eventuali modifiche a questo prodotto, non espressamente autorizzate dal produttore, possono comportare il decadimento della sicurezza e della garanzia del suo utilizzo da parte dell'utente.
30. Allorchè si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.
31. Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

32. Per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/CE si prega leggere l'apposito foglietto allegato al prodotto.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Il frullatore, unendo la professionalità alla praticità dell'uso, diventerà un insostituibile aiuto in cucina:
- comodo da usare, grazie al tappo del coperchio che permette l'inserimento degli alimenti durante il funzionamento.
- ideale per preparazioni istantanee.
- indispensabile per ottenere velocemente ottime granite.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO (Fig. 1)

A Tappo
B Coperchio
C Tazza
D Corpo dell'apparecchio
E Pulsante PULSE
F Manopola velocità

ISTRUZIONI PER L'USO

- Tagliare gli alimenti, quali frutta o ghiaccio, in piccoli pezzi ed inserirli nella tazza (C) in una quantità tale da non superare il livello massimo indicato sul contenitore stesso.
- Inserire il coperchio (B) sulla tazza (C), premendolo leggermente fino alla completa chiusura (Fig. 2).
- Chiudere il foro superiore del coperchio (B) inserendo l'apposito tappo (A) (Fig. 3).
- Montare la tazza (C) completa sul corpo dell'apparecchio (D) inserendola nelle apposite scanalature (Fig. 4).
- Inserire la spina del cavo alimentazione in una presa di corrente elettrica.
- Mettere in funzione l'apparecchio ruotando la manopola accensione (F) in senso orario fino al primo o al secondo scatto per azionare le lame.
  Premendo il pulsante (E), si attiverà la funzione PULSE.
  Nel caso l'apparecchio non iniziasse a funzionare, verificare che la tazza sia posizionata correttamente. L'apparecchio è dotato di dispositivi che impediscono il funzionamento qualora la tazza non sia presente o sia montata in maniera errata.
- Per interrompere il funzionamento ruotare la manopola di accensione (F) in posizione «0».
- Durante l'uso, è possibile aggiungere alimenti nel contenitore, sollevando il tappo (A), dopo aver spento l'apparecchio.
- Potrebbe rendersi necessario dover spengere l'apparecchio varie volte, allo scopo di rimuovere residui di cibo dalle pareti del bicchiere. Se ciò dovesse verificarsi, spengere l'apparecchio e disconnettere il cavo di alimentazione.
- Rimuovere il tappo, il coperchio e mediante l'utilizzo di un'apposita spatola, rimuovere ogni eventuale residuo dall'interno del bicchiere.

ATTENZIONE:
Preparare il recipiente con gli elementi da frullare e montarlo sul corpo motore prima di collegare la spina alla presa di corrente.
Non rimuovere mai il coperchio (B) durante l'uso.

Prima di frullare liquidi tiepidi rimuovere sempre il tappo coperchio frullatore (A). Non inserire mai nel frullatore liquidi caldi.

Non lasciare l'apparecchio acceso per più di 30 secondi. L'utilizzo ideale è a brevi impulsi di pochi secondi.

Mantenere la spatola lontana dalle lame in modo da non danneggiarle.

SMONTAGGIO DEL FRULLATORE

- Staccare la spina dalla presa di corrente ed attendere che le lame siano completamente ferme prima di rimuovere la tazza (C) dalla base.
- Ruotare ed estrarre verso l'alto la tazza (C), togliere il coperchio (B) col tappo (A).
- Versare il frullato in un bicchiere.

PULIZIA E MANUTENZIONE

E' severamente vietato smontare l'apparecchio o cercare di intervenire in qualsiasi modo all'interno dello stesso. Mantenere l'apparecchio ben pulito ed in ordine, Vi garantirà una qualità ottimale dei preparati e una maggiore durata della macchina stessa.

- La tazza (C), il coperchio (B), il tappo (A) possono essere lavati anche in lavastoviglie, nel ripiano superiore.
- Per la pulizia della base motore usare un panno leggermente umido. Non usare prodotti potenzialmenti abrasivi.
- Pulire attentamente la lama.

ATTENZIONE:
Non immergere mai il corpo del prodotto, la spina ed il cavo elettrico in acqua o altri liquidi, usare un panno umido per la loro pulizia.

Anche quando l'apparecchio non e' in funzione, staccare la spina dalla presa di corrente elettrica prima di inserire o togliere le singole parti o prima di eseguire la pulizia.

Prestare particolare attenzione alla pulizia della lama perchè estremamente affilata.

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USE.

The necessary precautions must be taken when using electrical appliances, and these include the following:

1. Make sure that the voltage on the appliance rating plate corresponds to that of the mains electricity.
2. Never leave the appliance unattended when connected to the power supply; unplug it after every use.
3. Never place the appliance on or close to sources of heat.
4. Always place the appliance on a flat, level surface during use.
5. Never leave the appliance exposed to the elements (rain, sun, etc....).
6. Make sure that the power cord does not come into contact with hot surfaces.
7. This appliance must not be used by children. Keep the appliance and related cord out of reach of children.
8. This appliance cannot be used by people with reduced physical, sensorial or mental capabilities, with little or no experience unless supervised or trained beforehand about safe use of the appliance and being aware of arising risks.
9. Children are not allowed to play with the appliance.
10. Never place the appliance body, plug or power cord in water or other liquids; always wipe clean with a damp cloth.
11. Always unplug the appliance if left unattended and before assembling, disassembling or cleaning it.
12. Always make sure that your hands are thoroughly dry before using or adjusting the switches on the appliance, or before touching the power plug or power connections.
13. Never touch the moving parts.
14. Never place hands in the goblet when the appliance is plugged into the mains power (Fig. 5).
15. The blades are very sharp; take care when cleaning.
16. Do not operate the appliance when it is empty.
17. Never use the appliance if the blade is damaged.
18. Place the foods for blending inside the blender goblet and fit the goblet onto the power base before plugging the appliance into the mains power.
19. The product has been designed to operate only when the blender goblet is correctly fitted. If it still does not start, take the product to your nearest authorised

assistance centre.

20. Do not use the handle on the goblet to carry the blender.
21. Wait for the blade to stop completely before removing the cover.
22. To prevent accidents or damage to the appliance, always keep hands and cooking utensils well away from blades and any moving parts.
23. To unplug the appliance, grip the plug and remove it directly from the power socket. Never pull the power cord to unplug the appliance.
24. Should the power cord be damaged, have it be repaired by the manufacturer or related service centre, otherwise by a similar skilled person, to prevent any risk. All repairs, including power cord replacement, are to be carried out only by the Service Centre or the technicians authorized by Ariete, to prevent any risk.
25. In case of using extension leads, these must be suitable for the appliance power to avoid danger to the operator and for the safety of the environment in which the appliance is being used. Extension leads, if not suitable, can cause operating anomalies.
26. Do not threaten the safety of the appliance by using parts that are not original or which have not been approved by the manufacturer.
27. This appliance is designed for HOME USE ONLY and may not be used for commercial or industrial purposes.
28. This appliance complies with the EC regulation 1935/2004 concerning the materials and objects intended to come in contact with food.
29. Any changes to this product that have not been expressly authorised by the manufacturer may lead to the user's guarantee being rendered null and void.
30. In the event that you decide to dispose of the appliance, we advise you to make it inoperative by cutting off the power cord. We also recommend that any parts that could be dangerous be rendered harmless, especially for children, who may play with the appliance or its parts.
31. Packaging must never be left within the reach of children since it is potentially dangerous.
32. For disposing the appliance in an adequate manner, according to the European Directive 2012/19/EC, please read the appropriate leaflet attached.

DO NOT THROW AWAY THESE INSTRUCTIONS

With its combination of professional and practical use, this blender is an irreplaceable kitchen aid:
- easy to use, thanks to the filler cap in the lid, which makes it possible to insert foods while the blender is operating.
- ideal for instant recipe preparation.
- indispensable for excellent instant slush drinks.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (Fig. 1)

A Filler cap
B Cover
C Goblet
D Appliance's body
E PULSE button
F Speed dial

BLENDER USE INSTRUCTIONS

- Cut up foods, such as fruit or ice, in small pieces and place them inside the goblet (C).Take care not to exceed the maximum level indicated on the goblet.
- Place the lid (B) on the goblet (C), pressing it gently into place (Fig. 2).
- Close the opening in the top of the lid (B) by inserting the special cap (A) (Fig. 3).
- Mount the complete goblet (C) on the appliance body (D) by inserting it into the apposite grooves (Fig. 4).
- Plug the appliance into a mains power socket.
- Start the appliance by turning the on dial (F) clockwise as far as the first or second notch to start the blades. Pushing button (E), will start the PULSE operating mode.
  If the appliance should fail to start, make sure that the goblet is correctly fitted. The appliance is fitted with devices to prevent it from operating if the goblet is not fitted or if it has been fitted incorrectly.
- To stop the appliance, turn the on dial (F) back to «0».
- It is possible to add foods to the blender goblet during use, by first lifting out the filler cap (A) after switching off the appliance.
- It could become necessary to switch off the appliance several times in order to remove food residues from the sides of the goblet. If this occurs, switch off the appliance and unplug it from the mains power.
- Remove the filler cap and lid and use a spatula to remove any residues from the sides of the goblet.

WARNING:
Place the foods for blending in the container and fit it to the power base before plugging the appliance into the mains power.

Never remove the lid (B) during use.

Before blending warm liquids, always remove the filler cap (A) from the blender lid. Never place hot liquids in the blender.

Never leave the appliance on for more than 30 seconds. The ideal use is with brief pulse operations for a few seconds each.

Keep the spatula well away from the blade set so as to not cause any damage to the blades.

BLENDER DISASSEMBLY

- Unplug the appliance from the mains outlet and wait for the blades to come to a complete halt before removing the goblet (C) from the base.
- Turn the goblet (C) and lift upwards, remove the lid (B) with its filler cap (A).
- Pour the smoothy into a glass.

CLEANING

It is strictly prohibited to disassemble the appliance or try to intervene inside it in any way. Keep the appliance clean and in order. This will guarantee excellently chopped foods and a longer useful life for the appliance itself.

- The goblet (C), lid (B), and plug (A) can be washed in the top rack of the dishwasher.
- Use a slightly damp cloth to clean the power base.
  Never clean with potentially abrasive products.
- Clean the blade with care.

WARNING:

Never place the appliance body, plug or power cord in water or other liquids; always wipe clean with a damp cloth.

Always unplug the power cord from the electricity mains before fitting or removing single attachments or before cleaning the appliance.

Particular care must be taken when cleaning the blade because it is extremely sharp.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES

LIRE CES INSTRUCTIONS AVANT L'EMPLOI.

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il est nécessaire de prendre les précautions suivantes:

1. Vérifiez que le voltage électrique de l'appareil corresponde à celui de votre réseau électrique.
2. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché au réseau électrique; débranchez-le après chaque utilisation.
3. Ne placez pas l'appareil au dessus ou près de sources de chaleur.
4. Lors de son utilisation, placez l'appareil sur une surface horizontale et stable.
5. N'exposez jamais l'appareil aux agents atmosphériques externes (pluie, soleil, etc.).
6. Veillez à ce que le câble électrique n'entre jamais en contact avec des surfaces chaudes.
7. Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Garder l'appareil et son cordon électrique hors de la portée des enfants.
8. Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ni connaissance si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des instructions concernant l'emploi en toute sécurité de l'appareil et si elles ont compris les dangers qui y sont liés.
9. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
10. Ne pas plonger le corps du produit, la fiche ni le cable electrique dans l'eau ou autres liquides, et utiliser toujours un chiffon humide pour les nettoyer.
11. Débrancher toujours l'appareil du courant électrique quand il n'est pas utilisé et avant de l'assembler, de le démonter ou de le nettoyer.
12. Vérifier d'avoir toujours les mains sèches avant d'utiliser ou de régler les interrupteurs placés sur l'appareil ou avant de manipuler la fiche et les connexions électriques.
13. Ne touchez jamais les parties en mouvement.
14. N'introduisez jamais vos mains dans la tasse quand l'appareil est branché au réseau électrique (Fig. 5).
15. Prêtez la plus grande attention lors du nettoyage des lames car elles sont extrêmement affûtées.
16. Ne faites pas fonctionner l'appareil à vide.
17. N'utilisez pas l'appareil si la lame est endommagée.

18. Preparer la tasse du mixeur avec les aliments a mixer avant de l'installer sur le corps moteur, puis brancher la fiche a la prise de courant.
19. Ce produit a ete conçu de façon a fonctionner seulement si la tasse du mixeur est installee correctement. En cas de mauvais fonctionnement, faire controler l'appareil par un centre de service apres-vente autorise.
20. Ne pas transporter le mixeur en le saisissant par la poignée de la tasse.
21. Avant de retirer le couvercle, attendez que la lame soit completement a l'arret.
22. Pour éviter les accidents et les dommages à l'appareil, garder toujours les mains et les ustensiles de cuisine loin des lames et des parties en mouvement.
23. Pour débrancher l'appareil, saisir directement la fiche en la débranchant de la prise murale. Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation.
24. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur ou par son service d'assistance technique ou, dans tous les cas, par une personne ayant une qualification similaire, de façon à prévenir tout risque de danger. Toutes les réparations, y compris le remplacement du cordon électrique, doivent être effectuées exclusivement par le centre d'assistance Ariete ou par des techniciens autorisés Ariete, de façon à prévenir tout risque de danger.
25. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon électrique ou la fiche sont endommagés ou si l'appareil est défectueux; toutes les réparations, y compris la substitution du cordon d'alimentation, doivent être effectuées exclusivement par le Centre de Service après-vente Ariete ou par des techniciens agréés Ariete, de façon à prévenir tout risque de danger.
26. Pour ne pas compromettre la sécurité de l'appareil, utiliser uniquement des pièces de rechange et des accessoires originaux, approuvés par le constructeur.
27. L'appareil a été conçu EXCLUSIVEMENT pour un USAGE DOMESTIQUE et il ne peut en aucun cas être destiné à un usage commercial ou industriel.
28. Cet appareil est conforme au Règlement CE 1935/2004 concernant les matériaux et les objets destinés à entrer en contact avec les produits alimentaires.
29. Toute modification du produit, non autorisé expressément par le producteur, peut comporter la réduction de la sécurité et la déchéance de la garantie.
30. Si vous décidez de vous défaire de cet appareil, il est fortement recommandé de le rendre inutilisable en éliminant le câble d'alimentation électrique. Nous conseillons en outre d'exclure toute partie de l'appareil pouvant constituer une source de danger, en particulier pour les enfants qui peuvent se servir de l'appareil pour jouer.
31. Ne laissez pas les parties de l'emballage à la portée des enfants car elles constituent une source potentielle de danger.

32. Pour l'élimination correcte du produit, aux termes de la Directive Européenne 2012/19/CE, nous vous prions de lire le feuillet joint au produit.

CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

Grâce à ses caractéristiques professionnelles et à sa commodité d'emploi, ce mixeur deviendra rapidement une aide indispensable dans votre cuisine:
- pratique à utiliser, grâce au bouchon du couvercle qui permet de verser les aliments pendant le fonctionnement de l'appareil.
- idéal pour les préparations instantanées.
- indispensable pour obtenir rapidement d'excellents granités.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL (Fig. 1)

A Bouchon
B Couvercle
C Tasse
E Poussoir PULSE
F Poignée vitesse

MODE D'EMPLOI DU MIXEUR

- Couper les aliments tels que les fruits ou les glaçons en petits morceaux avant de les verser dans la tasse (C) sans dépasser le niveau maximum indiqué sur le récipient.
- Installer le couvercle (B) sur la tasse (C), en appuyant légèrement dessus jusqu'à sa fermeture totale (Fig. 2).
- Refermer l'ouverture supérieure du couvercle (B) avec le bouchon (A) (Fig. 3).
- Installer la tasse (C) complète sur le corps de l'appareil (D) en l'introduisant dans les rainures (Fig. 4).
- Brancher la fiche du cordon d'alimentation dans une prise de courant électrique.
- Mettre l'appareil en fonction en tournant la poignée de mise en marche (F) vers la droite sur le premier ou deuxième cran pour faire démarrer les lames.
  En appuyant sur le poussoir (E), on actionne la fonction PULSE.
  Si l'appareil ne démarre pas, vérifier que la tasse soit positionnée correctement. L'appareil est muni de dispositifs qui empêchent son fonctionnement si la tasse n'est pas présente ou si elle est mal installée.
- Pour interrompre le fonctionnement, positionner la poignée marche/arrêt (F) sur «0».
- Pendant l'utilisation, il est possible d'ajouter des aliments dans le récipient, en soulevant le bouchon (A), après avoir éteint l'appareil.
- Il pourrait s'avérer nécessaire de devoir éteindre l'appareil plusieurs fois, pour éliminer les résidus d'aliments attachés sur les parois de la tasse. Dans ce cas, éteindre l'appareil et débrancher le câble d'alimentation.
- Extraire le couvercle et, à l'aide d'une spatule, retirer les éventuels résidus à l'intérieur de la tasse.

ATTENTION:
Preparer le recipient avec les aliments a mixer avant de l'installer sur le corps moteur, puis brancher la fiche a la prise de courant.
Ne jamais retirer le couvercle (B) pendant l'emploi de l'appareil.

Avant de mixer des liquides tièdes, retirer toujours le bouchon du couvercle du mixeur (A). Ne jamais verser dans le mixeur de liquides chauds.

Non pas laisser l'appareil allumé pendant plus de 30 secondes. L'utilisation idéale u mixeur est à travers de brèves impulsions de quelques secondes.

Garder la spatule loin des lames pour ne pas les endommager.

DEMONTAGE DU MIXEUR

- Débrancher la fiche de la prise de courant et attendre que les lames soient entièrement arrêtées avant d'extraire la tasse (C) de sa base.
- Tourner et extraire la tasse (C) vers le haut, retirer le couvercle (B) avec son bouchon (A).
- Verser la préparation dans un verre.

NETTOYAGE

Il est strictement interdit de démonter l'appareil ou d'essayer d'intervenir à l'intérieur de ce dernier. Maintenir l'appareil toujours propre et en ordre vous garantira une qualité optimale des préparations et une majeure durée de vie de l'appareil.

- La tasse (C), le couvercle (B) et le bouchon (A) peuvent être lavés au lave-vaisselle, sur la clayette supérieure.
- Pour le nettoyage de la base moteur, utiliser un chiffon légèrement humide. Ne pas utiliser de produits abrasifs.
- Nettoyer soigneusement la lame.

ATTENTION:
Ne pas plonger le corps du produit, la fiche ni le cable electrique dans l'eau ou autres liquides, et utiliser toujours un chiffon humide pour les nettoyer.

Meme lorsque l'appareil n'est pas en marche, debrancher la fiche de la prise de courant electrique avant d'installer ou de defaire les simples parties ou avant de proceder au nettoyage.

Faire très attention lors du nettoyage de la lame car cette dernière est extrêmement affûtée.

WICHTIGE HINWEISE

VOR GEBRAUCH BITTE DIESE ANLEITUNG LESEN.

Beim Gebrauch von Elektrogeräten sind einige Vorsichtsmaßnahmen zu treffen:

1. Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der Gerätespannung übereinstimmt.
2. Das am Stromnetz angeschlossene Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen; die Stromzuführung des Geräts nach jedem Gebrauch unterbrechen.
3. Gerät nicht auf oder an Wärmequellen abstellen.
4. Gerät beim Gebrauch auf eine waagerechte und solide Fläche stellen.
5. Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, usw.) aussetzen.
6. Das Stromkabel darf nicht mit heißen Flächen in Berührung kommen.
7. Dieses Gerät darf von Kindern nicht benutzt werden. Das Gerät und sein Kabel aus der Reichweite von Kindern fernhalten.
8. Dieses Gerät darf von Personen mit beschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und von Personen, denen es an entsprechender Erfahrung oder Kenntnis mangelt, nur unter Aufsicht oder nach Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts benutzt werden, nachdem sie die damit verbundenen Gefahren begriffen haben.
9. Kinder dürfen das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.
10. Das Gehäuse, den Stecker und das Stromkabel des Geräts Keinesfalls in Wasser oder Sonstige Flüssigkeiten Tauchen. Verwenden sie zur Reinigung ein Feuchtes Tuch.
11. Das Gerät immer von der Stromversorgung trennen, wenn es unbeaufsichtigt ist bzw. bevor es montiert, zerlegt oder gereinigt wird.
12. Vergewissern Sie sich immer, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie die Schalter am Gerät benutzen oder einstellen, oder bevor Sie den Stecker und die Versorgungsanschlüsse berühren.
13. Sich Bewegende Teile Dürfen nicht berührt werden.
14. Niemals mit den Händen in den Becher fassen, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist (Abb. 5).
15. Die Klingen sind messerscharf; deshalb ist während der Reinigung höchste Vorsicht geboten.
16. Das Gerät nie leer laufen lassen.
17. Gerät nicht benutzen, wenn das Messer beschädigt ist.
18. Füllen sie den Mixerbecher mit den zu Mixenden Zutaten und Setzen sie Ihn auf

das Motorgehäuse, bevor sie den Stecker in die Steckdose Stecken.

19. Das Produkt Funktioniert nur dann, wenn der Mixbecher Korrekt Montiert wurde. Falls Dies nicht der Fall Sein Sollte, das gerät zu einem Autorisierten Kundendienst Bringen.
20. Den Mixer zum Transportieren nicht am Griff des Glases halten.
21. Vorm Abnehmen des Deckels Darauf achten, daß die Klinge Vollständig Stillsteht.
22. Um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden, halten Sie die Hände und Küchengeräte immer von den Messern und den in Bewegung befindlichen Teilen fern.
23. Direkt am Stecker ziehen, um diesen aus der Wandsteckdose zu führen. Niemals am Kabel ziehen.
24. Sollte das Versorgungskabel beschädigt sein, darf es nur vom Hersteller, dessen technischem Kundendienst oder durch eine vergleichbar qualifizierte Person ausgetauscht werden, um jedes Risiko auszuschließen. Alle Reparaturen, einschließlich des Austauschs des Versorgungskabels, dürfen ausschließlich von einer Ariete- Kundendienststelle oder von Ariete autorisierten Technikern vorgenommen werden, um jedes Risiko auszuschließen.
25. Bei Verwendung von Verlängerungskabeln müssen diese für die Leistung des Geräts geeignet sein, um Gefahren für den Benutzer und die Sicherheit der Umgebung zu vermeiden, in der gearbeitet wird. Nicht geeignete Verlängerungskabel können zu Funktionsstörungen führen.
26. Verwenden Sie ausschließlich originale, vom Hersteller genehmigte Ersatz- und Zubehörteile, um die Sicherheit Ihres Geräts nicht zu beeinträchtigen.
27. Das Gerät ist AUSSCHLIEßLICH FÜR DEN HASUSGEBRAUCH und nicht für Handels- oder Industriezwecke bestimmt.
28. Dieses Gerät ist konform mit der EG-Richtlinie 1935/2004 über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Nahrungsmitteln in Berührung zu kommen.
29. Eventuelle Abänderungen an diesem Produkt, die nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt wurden, können die Sicherheit und Garantie seines Einsatzes durch den Bediener aufheben.
30. Falls dieses Gerät entsorgt werden soll, ist sein Stromkabel abzuschneiden, so dass es nicht mehr funktionstüchtig ist. Darüber hinaus sind all die Geräteteile unschädlich zu machen, die vor allem für Kinder, die das Gerät als Spielzeug verwenden könnten, eine Gefahr darstellen.
31. Die Verpackungsteile nicht in Reichweite von Kindern lassen. Sie stellen eine potentielle Gefahr dar.

32. Zur korrekten Entsorgung des Geräts gemäß Europarichtlinie 2012/19/EG bitte das Beiblatt zu diesem Produkt lesen.

ANLEITUNG AUFBEWAHREN

Der Mixer verbindet Professionalität mit Zweckmäßigkeit und ist somit eine unersetzliche Hilfe in der Küche:

- benutzerfreundlich, dank des Stöpsels am Deckel, der das Hinzugeben der Lebensmittel während des Betriebs ermöglicht.
- ideal für Instant-Zubereitungen.
- unabdingbar, um schnell leckere Granite zu bekommen.

GERÄTEBESCHREIBUNG (Abb. 1)

A Stöpsel
B Deckel
C Mixerbecher
D Motorgehäuse
E PULSE- Taste
F Drehschalter Geschwindigkeit

ANLEITUNG FÜR DIE VERWENDUNG DES MIXERS

- Die zu zerkleinernden Nahrungsmittel wie Früchte oder Eis in kleine Stücke teilen und in das Mixerglas (C) geben, wobei die am Behälter selbst gekennzeichnete maximale Füllhöhe nicht überschritten werden darf.
- Den Deckel (B) auf den Becher (C) aufsetzen und leicht drücken, bis er komplett verschlossen ist (Abb. 2).
- Das Loch oben auf dem Deckel (B) mit dem Stöpsel (A) schließen (Abb. 3).
- Die komplette Schüssel (C) auf das Gerätegehäuse (D) setzen und dabei in die entsprechenden Schlitze einführen (Abb. 4).
- Den Stecker des Stromkabels in eine Steckdose stecken.
- Das Gerät durch Drehen des Schalters (F) im Uhrzeigersinn in die erste oder zweite Raststufe einschalten, um die Messer in Betrieb zu setzen.
  Die Funktion PULSE kann durch Betätigen der Taste (E) aktiviert werden.
  Wenn das Gerät sich nicht einschaltet, kontrollieren, ob der Becher richtig positioniert ist. Das Gerät verfügt über Vorrichtungen, die den Betrieb verhindern, sobald der Becher nicht oder falsch aufgesetzt wurde.
- Um den Betrieb zu unterbrechen, die Einschalttaste (F) auf die Position «0» stellen.
- Während des Betriebs können weitere Zutaten in den Mixerbecher gegeben werden. Dazu den Stöpsel (A) herausnehmen, nachdem das Gerät ausgeschaltet wurde.
- Es kann notwendig sein, das Gerät mehrmals abzuschalten, um Zutaten von den Wänden des Mixerbechers zu entfernen. In diesem Fall das Gerät ausschalten und das Versorgungskabel aus der Steckdose ziehen.
- Den Stöpsel und den Deckel entfernen, und mithilfe eines geeigneten Schabers alle eventuell an

den Becherwänden haftenden Rückstände in das Innere des Behälters schieben.

ACHTUNG:

Füllen sie den Mixerbecher mit den zu Mixenden Zutaten und Setzen sie Ihn auf das Motorgehäuse, bevor sie den Stecker in die Steckdose Stecken.

Entfernen sie Keinesfalls den Deckel (B) Solange das Gerät in betrieb ist.

Bevor Sie warme Flüssigkeiten mixen, entfernen Sie immer den Stöpsel (A) des Mixerdeckels. Geben Sie niemals heiße Flüssigkeiten in den Mixer.

Lassen Sie das Gerät nicht länger als 30 Sekunden nacheinander laufen. Ideal ist die Verwendung mit Impulsen, die wenige Sekunden dauern.

Den Spatel von den Messern fernhalten, um Schäden zu vermeiden.

ABMONTIEREN DES MIXERS

- Den Stecker aus der Steckdose ziehen und abwarten, bis die Messer vollkommen zum Stillstand gekommen sind, bevor das Mixerglas (C) vom Sockel abgenommen wird.
- Das Mixerglas (C) drehen und nach oben herausheben, dann den Deckel (B) mit dem Stopfer (A) entfernen.
- Das gemixte Getränk in ein Glas füllen.

REINIGUNG

Es ist streng verboten, das Gerät auseinander zu bauen oder Eingriffe jeglicher Art in dessen Innerem vorzunehmen. Halten Sie das Gerät gut sauber und ordentlich. Das gewährleistet Ihnen eine optimale Qualität der Ergebnisse und längere Standzeit des Geräts selbst.

- Der Becher (C), der Deckel (B), der Stöpsel (A) können auch in der oberen Abteilung der Spülmaschine gereinigt werden.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Motorgehäuses ein leicht angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden Produkte.
- Seien Sie beim Reinigen des Messers vorsichtig

ACHTUNG:

Das Gehäuse, den Stecker und das Stromkabel des Geräts Keinesfalls in Wasser oder Sonstige Flüssigkeiten Tauchen. Verwenden sie zur Reinigung ein Feuchtes Tuch.

Auch Wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, Ziehen sie den Netzstecker aus der Dose, Bevor sie die Enzelnen Teile Einsetzen oder die Reinigung Vornehmen.

Bei der Reinigung des Messers ist besondere Vorsicht geboten, da es sehr scharf ist.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

LEER ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DEL EMPLEO.

Cuando se usan aparatos eléctricos es necesario tomar algunas precauciones, entre las cuales:

1. Cerciorarse que el voltaje eléctrico del aparato corresponda al de vuestra red eléctrica.
2. No dejar el aparato sin vigilar cuando esté conectado a la red eléctrica; desconectarlo después de cada empleo.
3. No colocar el aparato sobre o en proximidad de fuentes de calor.
4. Durante el uso situar el aparato sobre una superficie horizontal estable.
5. No dejar el aparato expuesto a agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.).
6. Controlar que el cable eléctrico no toque superficies calientes.
7. Este aparato no debe ser utilizado por los niños. Mantener el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
8. Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o sin experiencia o conocimientos si son vigiladas o bien, si han recibido instrucciones acerca del uso en condiciones de seguridad del aparato y si han comprendido los peligros que supone.
9. Los niños no deben utilizar el aparato como un juego.
10. No sumergir nunca el cuerpo del producto, el enchufe y el cable eléctrico en el agua o en otros líquidos, usar un paño húmedo para limpiarlos.
11. Desconectar siempre el aparato de la alimentación si se deja sin vigilancia y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
12. Asegurarse de tener siempre las manos bien secas antes de utilizar o de regular los interruptores situados en el aparato o antes de tocar el enchufe y las conexiones de alimentación.
13. No tocar nunca las partes en movimiento.
14. No introducir nunca las manos en la taza cuando el aparato esté conectado a la red eléctrica (Fig. 5).
15. Las cuchillas están muy afiladas, prestar la máxima atención cuando se limpien.
16. No hacer funcionar el aparato vacío.
17. No usar el aparato si la cuchilla está dañada.
18. Preparar la jarra de la batidora con los elementos que vayamos a batir y montarla en el cuerpo motor antes de conectar el enchufe a la toma de corriente.

19. El producto ha sido diseñado para que pueda funcionar sólo si la taza de la batidora ha sido montada correctamente. Si no fuera así, llevar el producto a un centro de asistencia autorizado.
20. No transportar la batidora cogiéndola por el mango de la taza.
21. Antes de quitar la tapa esperar que la cuchilla esté completamente parada.
22. Para evitar accidentes y daños al aparato mantener siempre las manos y los utensilios de cocina lejos de las cuchillas y de partes en movimiento.
23. Para desenchufar, coger directamente el enchufe y desconectarlo de la toma de la pared. No desenchufar estirando del cable.
24. Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante o por su servicio de asistencia técnica o, en todo caso, por una persona con cualificación similar, a fin de evitar todo riesgo. Todas las reparaciones, incluida la sustitución del cable de alimentación, deberán ser efectuadas exclusivamente por el Centro de Asistencia Ariete o por técnicos autorizados Ariete, a fin de evitar todo riesgo.
25. En caso de empleo de prolongaciones eléctricas, éstas últimas tienen que ser adecuadas a la potencia del aparato, para evitar peligros al operador y para la seguridad del ambiente donde se trabaja. Las prolongaciones no adecuadas pueden provocar anomalías de funcionamiento.
26. Para no poner en peligro la seguridad del aparato, utilizar sólo partes de recambio y accesorios originales, aprobados por el fabricante.
27. El aparato ha sido proyectado SÓLO PARA EMPLEO DOMÉSTICO y no tiene que ser destinado a uso comercial o industrial.
28. Este aparato está conforme con el Reglamento CE 1935/2004 en tema de materiales y de objetos destinados a entrar en contacto con alimentos.
29. Eventuales modificaciones a este producto, no autorizadas expresamente por el fabricante pueden comportar el vencimiento de la seguridad y de la garantía de su empleo por parte del usuario.
30. Cuando decida deshacerse de este aparato, aconsejamos inhabilitarlo cortando el cable de alimentación. Se recomienda además hacer inocuas aquellas partes del aparato que pudieran constituir un peligro, especialmente para los niños que podrían utilizar el aparato para sus juegos.
31. Los elementos del embalaje no se tienen que dejar al alcance de los niños ya que constituyen fuentes potenciales de peligro.
32. Para la correcta eliminación del producto de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/CE, se ruega leer el pertinente folleto adjuntado al producto.

GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES

La batidora, uniendo profesionalidad y practicidad de uso, será una ayuda insustituible en la cocina:
- cómoda de usar, gracias al tapón de la tapa que permite introducir los alimentos durante el funcionamiento.
- ideal para preparaciones instantáneas.
- indispensable para obtener rápidamente óptimos granizados.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO (Fig. 1)

A Tapón
B Tapa
C Jarra
D Cuerpo del aparato
E Botón PULSE
F Control de la velocidad

INSTRUCCIONES PARA EL EMPLEO DEL BATIDOR

- Cortar los alimentos, como fruta o hielo, en pequeños trozos e introducirlos en la taza (C) en cantidad tal que no supere el nivel máximo indicado en el mismo recipiente.
- Aplicar la tapadera (B) en la taza (C), apretándola libremente hasta que se cierre completamente (Fig. 2).
- Cerrar el orificio superior de la tapadera (B) mediante el correspondiente tapón (A) (Fig. 3).
- Montar la jarra (C) completa en el cuerpo del aparato (D) introduciéndola en las pertinentes ranuras (Fig. 4).
- Conectar el enchufe del cable de alimentación en una toma de corriente eléctrica.
- Poner en funcionamiento el aparato girando el control de encendido (F) en sentido de las agujas del reloj hasta el primer o segundo “clic” para accionar las cuchillas.
  Apretando el botón (E), se activará la función PULSE.
  En el caso en el cual el aparato no empezara a funcionar, controlar que la taza esté colocada correctamente. El aparato cuenta con dispositivos que impiden el funcionamiento si la taza no fuera presente o estuviera montada de manera incorrecta.
- Para interrumpir el funcionamiento dar la vuelta al control de encendido (F) en posición «0».
- Durante el empleo, se pueden añadir alimentos en la jarra, quitando el tapón (A), después de haber apagado el aparato.
- Podría ser necesario tener que apagar el aparato varias veces, con el fin de quitar restos de alimentos de las paredes de la jarra. Si sucediera esto, apagar el aparato y desconectar el cable de alimentación.
- Quitar el tapón, la tapadera y mediante el empleo de una espátula adecuada, quitar todos los posibles residuos del interior de la jarra.

ATENCIÓN:
Preparar el recipiente con los elementos que vayamos a batir y montarlo en el cuerpo motor antes de conectar el enchufe a la toma de corriente.

No quitar nunca la tapadera (B) durante el empleo.
Antes de batir líquidos tibios quitar siempre el tapón de la tapadera batidora (A). No introducir nunca en la batidora líquidos calientes.

No dejar el aparato encendido durante más de 30 segundos. El empleo ideal es mediante impulsos breves de pocos segundos.

Mantener la espátula lejos de las cuchillas para no perjudicarlas.

DESMONTAJE DE LA BATIDORA

- Desconectar el enchufe de la toma de corriente y esperar a que las cuchillas estén completamente paradas antes e quitar la taza (C) de la base.
- Girar y extraer hacia arriba la taza (C), quitar la tapa (B) con el tapón (A).
- Echar el batido en un vaso.

LIMPIEZA

Está severamente prohibido de smontar el aparato o tratar de intervenir de ninguna manera dentro del mismo. Mantener el aparato bien limpio y en orden, garantizará una calidad óptima de los proparados y una mayor duración de la misma máquina.

- La taza (C), la tapa (B), el tapón (A) también se pueden lavar en el lavavajillas, en la parte superior.
- Para la limpieza de la base motor usar un paño ligeramente humedecido.
  No usar produco potencialmente abrasivos.
- Limpiar con atención la cuchilla.

ATENCIÓN:
No sumergir nunca el cuerpo del producto, el enchufe y el cable eléctrico en el agua o en otros líquidos, usar un paño húmedo para limpiarlos.

Incluso cuando el aparato no esté en marcha, hay que desconectar el enchufe de la toma de corriente eléctrica antes de acoplar o quitar las partes individuales o antes de efectuar la limpieza.

Prestar especial atención a la limpieza de la cuchilla porque está muy afilada.

ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES

LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O APARELHO.

Ao utilizar aparelhos eléctricos, é necessário tomar as devidas precauções, entre as quais:

1. Certificar-se que a voltagem eléctrica do aparelho corresponda à voltagem de sua rede eléctrica.
2. Não deixar o aparelho não guardado quando estiver ligado à rede eléctrica; desligue-o sempre após o uso.
3. Não colocar o aparelho sobre ou perto de fontes de calor.
4. Durante a utilização, posicionar o aparelho sobre uma superfície horizontal e estável.
5. Não deixar o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.).
6. Prestar atenção para que o cabo eléctrico não entre em contacto com superfícies quentes.
7. Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance das crianças.
8. Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou sem experiência e conhecimento desde que vigiados ou que tenham recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho e que tenham entendido os perigos inerentes.
9. As crianças não devem utilizar o aparelho como brinquedo.
10. Nunca passe o corpo do aparelho, a ficha e o cabo eléctrico por água ou outros líquidos, use um pano húmido para a limpeza destas partes.
11. Desligue sempre o aparelho da alimentação se ficar sem vigilância e antes de montá-lo, desmontá-lo ou limpá-lo.
12. Assegure-se de estar sempre com as mãos bem secas antes de utilizar o aparelho, regular os interruptores e antes de ligar a ficha na tomada e efectuar as ligações de alimentação.
13. Não tocar as partes em movimento.
14. Nunca introduza as mãos na taça quando o aparelho estiver ligado à rede eléctrica (Fig. 5).
15. As lâminas são muito afiadas, tenha cuidado ao manuseá-las ou limpá-las.
16. Não fazer o aparelho funcionar vazio.
17. Não utilizar o aparelho se a faca estiver danificada.
18. Prepare o jarro liquidificador com os elementos que vai bater e depois encaixe-o

no corpo do motor antes de ligar a ficha na tomada.

19. O produto foi concebido para funcionar somente se a jarra do liquidificador estiver bem montada. Se isto nõ acontecer, leve o aparelho a um centro de assistência autorizado.
20. Não transporte ou levante o aparelho segurando na pega do jarro.
21. Antes de retirar a tampa aguardar que a lâmina esteja completamente parada.
22. Para evitar acidentes e danos ao aparelho, mantenha sempre as mãos e os utensílios de cozinha afastados das lâminas e das partes em movimento.
23. Para desligar a ficha, segurá-la directamente e retirá-la da tomada na parede. Nunca a desligar puxando-a pelo cabo.
24. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo Fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica ou, todavia, por uma pessoa com qualificação similar, de modo a prevenir todo risco. Todas as reparações, inclusive a substituição do cabo de alimentação, devem ser feitas somente pelo Centro de Assistência da Ariete ou pelos técnicos autorizados Ariete, de modo a prevenir todo risco.
25. No caso de utilizar uma extensão elétrica, verifique se é adequada à potência do aparelho de modo a evitar perigos para o operador e para a segurança do ambiente onde se opera. A utilização de extensões inadequadas podem provocar anomalias de funcionamento.
26. Para não comprometer a segurança do aparelho, utilize exclusivamente peças e acessórios originais ou aprovados pelo fabricante.
27. O aparelho foi concebido SOMENTE PARA USO DOMÉSTICO e não deve ser utilizado para fins comerciais ou industriais.
28. Esta aparelhagem está em conformidade com o Regulamento CE 1935/2004 relativo aos materiais e aos objetos destinados a entrar em contato com os produtos alimentares.
29. Eventuais modificações deste produto não expressamente autorizadas pelo fabricante podem comportar a perda da segurança e da garantia do seu uso pelo utilizador.
30. Caso se decida a descartar como lixo este aparelho, recomendamos que o deixe inoperante, cortando o cabo de alimentação. Recomendamos também que deixe inócuas as partes do aparelho que possam representar um perigo, especialmente para as crianças, que podem utilizar o aparelho como um brinquedo.
31. Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance de crianças pois são potenciais fontes de perigo.

32. Para a correta eliminação do produto nos termos da Diretiva Europeia 2012/19/CE, favor ler o folheto anexado ao produto.

CONSERVAR ESTAS INSTRUÇÕES

O liquidificador, aliando profissionalidade e praticidade de uso, é uma ajuda insubstituível na cozinha:
- fácil de usar graças à abertura na tampa que permite colocar os ingredientes durante o funcionamento.
- ideal para preparados instantâneos.
- indispensável para fazer rapidamente deliciosos batidos e granizados.

DESCRIÇÃO DO APARELHO (Fig. 1)

A Tampinha da tampa do liquidificador
B Tampa
C Jarro liquidificador
D Corpo do aparelho
E Botão PULSE
F Botão da velocidade

INSTRUÇÕES DE USO DO LIQUIDIFICADOR

- Corte os alimentos, como fruta ou gelo, em pequenos pedaços e coloque-os no jarro (C) sem ultrapassar o nível máximo indicado no jarro.
- Coloque a tampa (B) na jarra (C), carregando ligeiramente até ao seu encaixe (Fig. 2).
- Feche a abertura superior da tampa (B) com a tampinha (A) (Fig. 3).
- Monte a taça (C) completa no corpo do aparelho (D), inserindo-a nas ranhuras apropriadas (Fig. 4).
- Insira a ficha do cabo de alimentação numa tomada de corrente eléctrica.
- Acione o aparelho rodando o botão de ligação (F) no sentido horário para a primeira ou segunda posição de modo a acionar as lâminas. O botão (E) pressionado ativa a função PULSE. Se o aparelho não começar a funcionar, verifique se a jarra está montada correctamente. O aparelho possui dispositivos que impedem o seu funcionamento sem a jarra ou se a jarra estiver mal encaixada.
- Para interromper o funcionamento, rode o botão de ligação (F) na posição «0».
- Durante o funcionamento, é possível adicionar alimentos no jarro, abrindo a tampinha (A), com o aparelho desligado.
- Pode ser necessário ter de desligar o aparelho várias vezes para remover os resíduos de alimento das paredes do jarro. Neste caso, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.
- Abra a tampa e, com a ajuda de uma espátula, remova os resíduos de alimento das paredes do jarro.

ATENÇÃO:

Prepare o jarro com os elementos que vai bater e encaixe-o no corpo do motor antes de ligar a ficha na tomada.

Nunca remova a tampa (B) durante o uso.

Antes de bater líquidos mornos, remova sempre a tampinha da tampa do liquidificador (A). Nunca deite líquidos quentes no jarro liquidificador.

Não deixe o aparelho a funcionar por mais de 30 segundos. A sua utilização ideal é com breves impulsos de poucos segundos.

Mantenha a espátula longe das lâminas de modo a não danificá-las.

DESMONTAGEM DO LIQUIFICADOR

- Retire a ficha da tomada e espere que as lâminas estejam completamente paradas antes de desencaixar o jarro (C) da base.
- Rode e puxe para cima o jarro (C), retire a tampa (B) com a tampinha (A).
- Verta o batido num copo.

LIMPEZA

É severamente proibido desmontar o aparelho ou tentar efectuar qualquer alteração no mesmo. Mantenha o aparelho sempre limpo e arrumado a fim de garantir uma excelente qualidade dos preparados e uma maior duração do aparelho.

- A jarra (C), a tampa (B) e a tampinha (A) podem ser lavados na máquina, no cesto superior.
- Para a limpeza da base do motor, use um pano ligeiramente húmido.Não use produtos potencialmente abrasivos.
- Limpe com cuidado a lâmina.

ATENÇÃO:

Nunca passe o corpo do aparelho, a ficha e o cabo eléctrico por água ou outros líquidos, use um pano húmido para a limpeza destas partes.

Mesmo com o aparelho desligado, retire a ficha da tomada eléctrica antes de montar ou desmontar os componentes para efectuar a limpeza.

Tenha muito cuidado ao lavar a lâmina porque é muito afiada.

BELANGRIJKE AANWIJZINGEN

VÓÓR HET GEBRUIK DEZE AANWIJZINGEN LEZEN.

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen, waaronder:

1. Controleer of het elektrische voltage van het apparaat overeenkomt aan het voltage van uw elektriciteitsnet.
2. Laat het apparaat niet onbeheerd achter als het aan het elektriciteitsnet is verbonden; na gebruik de stekker uit het stopcontact halen.
3. Zet het apparaat niet op of in de buurt van warmtebronnen.
4. Zet het apparaat tijdens het gebruik op een horizontaal en stabiel vlak.
5. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon enz.).
6. Pas op dat de elektriciteitskabel niet in contact komt met de warme oppervlaktes.
7. Dit apparaat mag niet door kinderen gebruikt worden. Houdt het apparaat en het elektriciteitsnoer buiten bereik van kinderen.
8. Dit apparaat kan gebruikt worden door personen met beperkte lichtamelijke, sensoriele of mentale capaciteiten ofdie geen ervaring of kennis hebben met het gebruikt van het apparaat mits ze onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen om het apparaat veilig te geruiken en de gevaren hebben begrepen die hieraan verbonden zijn.
9. Kinderen mogen het apparaat niet gebruiken als speelgoed.
10. De basis van het apparaat, de stekker het elektriciteitssnoer nooit onder water of andere vloeistoffen zetten, gebruik een vochtige doek om ze te reinigen.
11. Trek altijd de stekker uit het stopcontact als het onbewaakt blijft en voordat het wordt gemonteerd, losgehaald of gereinigd.
12. Droog altijd goed de handen af voordat de schakelaars op het apparaat worden gebruikt of geregeld en voordat de stekker of de elektrische verbindingen worden aangeraakt.
13. Raak de draaiende delen nooit aan.
14. Steek nooit de handen in de beker als het apparaat aan het stroomnet is verbonden (Fig. 5).
15. De messen zijn erg scherp, pas heel goed op als ze gereinig worden.
16. Laat het apparaat nooit leeg draaien.
17. Het apparaat niet gebruiken wanneer het snijmes beschadigd is.
18. Bereidt eerst alle elementen die gemixt moeten worden in de beker en monteer hem op de motorbasis voordat de stekker in het stopcontact wordt gestoken.

19. Het product is ontworpen zodat het alleen kan werken als de beker van de blender goed is geplaatst. Als dit niet zo is moet het product naar een geautoriseerd assistentiecentrum gebracht worden.
20. De blender niet verplaatsen met de bekerhandvaten.
21. Voordat het deksel verwijderd wordt dient het mesje stil te staan.
22. Om ongelukken en schade aan het apparaat te voorkomen moeten handen en keukengereedschappen altijd uit de buurt van het mes en de bewegende onderdelen worden gehouden.
23. Om de stekker uit het stopcontact te halen, pak de stekker vast en trek hem uit het stopcontact. Nooit de stekker eruit trekken door aan het snoer te trekken.
24. Wanneer het elektriciteitsnoer beschadigt is moet het door de constructeur worden vervangen of door zijn technisce assistentieservice of, in ieder geval, door een persoon die gekwalificeert is voor dit soort handelingen zodat alle gevaren worden vermeden. Alle reparaties, ook het vervangen van het elektriciteitsnoer, mogen alleen uitgevoerd worden door de Ariete Assistentie Centra of door geautoriseerd technisch personeel van Ariete, zodat alle risico's worden vermeden.
25. Als er verlengsnoeren worden gebruikt moeten ze geschikt zijn om gebruikt te worden met het vermogen van het apparaat om gevaren voor de gebruiker te voorkomen en voor de veiligheid van de ruimte waarin het apparaat wordt gebruikt. De verlengsnoeren die niet geschikt zijn kunnen werkingstoringen veroorzaken.
26. Voor een veilig gebruilk van het apparaat, gebruik alleen originele vervangingsonderdelen en accessoires die door de fabrikant zijn goedgekeurt.
27. Het apparaat is alleen bedoeld voor HUISHOUDELIJK GEBRUIK en is dus niet geschikt voor commercieel of industrieel gebruik.
28. Deze apparatuur is conform aan de Regelgeving CE 1935/2004 betreffend materialen en voorwerpen die bestemd zijn om in contact te komen met voedselproducten.
29. Eventuele veranderingen van dit product, die niet nadrukkelijk door de producent zijn goedgekeurd, kunnen de veiligheid van de gebruiker in gevaar brengen, tevens vervalt de gebruiksgarantie.
30. Wanneer men het apparaat als afval wil verwerken moet het onbruikbaar gemaakt worden door de voedingskabel er af te knippen. Bovendien wordt het aanbevolen om alle gevaarlijke onderdelen van het apparaat te verwijderen, vooral voor kinderen die het apparaat kunnen gaan gebruiken als speelgoed.
31. Houdt de verpakkingselementen buiten bereik van kinderen omdat ze een gevarenbron kunnen zijn.

32. Voor de correcte afvalverwerking van het product volgens de Europese Richtlijn 2012/19/CE verzoeken wij om de folder te lezen die bij het product wordt geleverd.

DEZE AANWIJZINGEN BEWAREN

De blender, professioneel en praktisch, wordt een onmisbare keukenhulp:
- eenvoudig te gebruiken dankzij de dop in de deksel waardoor de etenswaren toegevoegd kunnen worden tijdens de werking.
- ideaal voor een snelle bereiding.
- onmisbaar om snel heerlijke granitas (gemalen ijs met siroop, vruchtensap of koffie) te maken.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT (Fig. 1)

A Dop
B Deksel
C Beker
D Motorhuis
E Drukknop PULSE
F Knop snelheid

GEBRUIKSAANWIJZINGEN VOOR DE MIXER

- Snijdt de etenswaren, zoals fruit of ijsblokjes in kleine stukjes en stop ze in de beker (C) zonder het maximum niveau dat op de beker wordt aangegeven te overschrijden.
- Zet de deksel (B) op de beker (C), en druk er zacht op totdat ze goed afsluit (Fig. 2).
- Sluit de opening aan de bovenkant van de deksel (B) met de speciale dop (A) (Fig. 3).
- Monteer de complete beker (C) op de basis van het apparaat (D) door hem in de speciale gleuven te steken (Fig. 4).
- Steek de stekker van de stroomkabel in een stopcontact.
- Zet het apparaat in werking door de startknop (F) met de klok mee te draaien tot aan de eerste klik om de messen in werking te zetten.
  Door op de knop (E) te drukken wordt de PULSE functie in werking gezet.
  Als het apparaat niet begint te werken, controleer of de beker goed is geplaatst. Het apparaat beschikt over een systeem dat de werking tegenhoud als de beker niet aanwezig is of fout is gemonteerd.
- Om de werking te onderbreken draai de knop voor het aanzetten (F) in de positie «0».
- Het is mogelijk om tijdens het gebruik etenswaren toe te voegen door de dop (A) op te heffen, nadat het apparaat is uitgezet.
- Het kan nodig zijn om het apparaat verschillende keren uit te zetten om de etensresten van de bekerranden te verwijderen. Als dat zo is moet het apparaat uitgezet worden en moet u de stekker uit het stopcontact trekken.
- Verwijder de dop en de deksel en met de speciale spatel kunnen de eventuele resten in het midden van de beker worden gebracht.

ATTENTIE:
Bereidt eerst alle elementen die gemixt moeten worden in de beker en monteer hem op de motorbasis voordat de stekker in het stopcontact wordt gestoken.

Nooit de deksel (B) verwijderen tijdens het gebruik.

Voordat lauwe vloeistoffen worden gemixt moet altijd de dop van de mixer (A) worden verwijderd. Nooit warme vloeistoffen in de mixer stoppen.

Laat het apparaat niet langer dan 30 secondes aanstaan. Het apparaat wordt optimaal gebruikt met korte impulsen van enkele secondes.

Houdt de spatel uit de buurt van de messen zodat ze niet worden beschadigt.

DEMONTEREN VAN DE BLENDER

- Trek de stekker uit het stopcontact en wacht totdat de messen helemaal stistaan voordat de beker (C) van de basis wordt verwijdert.
- Draai de beker (C) en trek hem naar boven, verwijder de deksel (B) met de dop (A).
- Giet het sap in een glas.

REINIGEN

Het is absoluut verboden om het apparaat open te maken en interventies binnenin uit te voeren. Houdt het apparaat altijd goed schoon en in orde. Dit garandeert u een optimale kwaliteit van de gerechten en een langere levensduur van het apparaat zelf.

- De beker (C), de deksel (B), de dop (A) kunnen ook in de vaatwasmachine gereinigd worden in het bovenste rooster.
- Voor het reinigen van de motorbasis gebruik een vochtige doek.
  Geen mogelijke schuurmiddelen gebruiken.
- Reinig voorzichtig het mes.

ATTENTIE:
De basis van het apparaat, de stekker het elektriciteitssnoer nooit onder water of andere vloeistoffen zetten, gebruik een vochtige doek om ze te reinigen.

Ook als het apparaat niet in werking staat moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken voordat de onderdelen worden verwijderd of gemonteerd of voordat het apparaat wordt gereinigd.

Let vooral op bij het reinigen van de messen omdat ze heel erg scherp zijn.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.

Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές είναι αναγκαίο να λαμβάνετε τις κατάλληλες προφυλάξεις, μεταξύ των οποίων:

1. Σιγουρευτείτε ότι η ηλεκτρική τάση της συσκευής αντιστοιχεί σε εκείνη του ηλεκτρικού σας δικτύου.
2. Μην αφήνετε αφύλακτη την συσκευή όταν είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο. Αποσυνδέστε την μετά από κάθε χρήση.
3. Μην τοποθετείτε την συσκευή κοντά ή επάνω σε πηγές θερμότητας.
4. Μην ρίχνετε νερό στις οπές αερισμού της συσκευής.
5. Μην αφήνετε την συσκευή εκτεθειμένη σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιο κλπ).
6. Προσέξτε ώστε το καλώδιο να μην έλθει σε επαφή με θερμές επιφάνειες.
7. Η παρούσα συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατάτε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από την πρόσβαση των παιδιών.
8. Η παρούσα συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από πρόσωπα με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση της συσκευής αρκεί να επιβλέπονται ή να τους έχουν δοθεί οδηγίες πώς να χρησιμοποιήσουν τη συσκευή με ασφάλεια και έχουν εμπεδώσει τους κινδύνους που συνεπάγονται.
9. Τα παιδιά δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή σαν παιγνίδι.
10. Μη βυθίζετε ποτε το σωμα του προϊοντος, το ρευματοληπτη και το ηλεκτρικο καλωδιο σε νερο η΄ αλλα υγρα, χρησιμοποιειτε ενα υγρο πανι για τον καθαρισμο τους.
11. Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την τροφοδοσία αν την αφήνετε αφύλακτη και πριν τη συναρμολογήσετε, αποσυναρμολογήσετε ή να την καθαρίσετε.
12. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι πάντα καλά στεγνά πριν χρησιμοποιήσετε ή ρυθμίσετε τους διακόπτες που βρίσκονται στη συσκευή ή πριν αγγίξετε το ρευματολήπτη και τις συνδέσεις τροφοδοσίας.
13. Μην αγγιζετε ποτε τα κινουμενα μερη.
14. Μην εισάγετε ποτέ τα χέρια στην κανάτα όταν η συσκευή είναι συνδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο (Εικ. 5).
15. Οι λεπίδες είναι πολύ ακονισμένες, επιδείξτε τη μέγιστη προσοχή κατά τον καθαρισμό τους.
16. Μην θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή άδεια.
17. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν η λεπίδα έχει υποστεί βλάβη.

18. Προετοιμαστε την κανατα του μπλεντερ με τα προς αλεση υλικα και συναρμολογηστε την στο σωμα μηχανης πριν συνδεσετε τον ρευματοληπτη στην πριζα του ρευματος.
19. Το προϊον εχει σχεδιαστει κατα τροπον ωστε να λειτουργει μονον εαν η κανατα του μπλεντερ εχει συναρμολογηθει σωστα. Αν αυτο δεν επαληθευεται, πηγαινετε το προϊον σε ενα εξουσιοδοτημενο κεντρο τεχνικης εξυπηρετησης.
20. Μη μεταφέρετε το μπλέντερ από το χερούλι της κανάτας.
21. Πριν αφαιρεσετε το καπακι περιμενετε εως οτου η λεπιδα να σταματησει εντελως.
22. Προς αποφυγή ατυχημάτων και βλαβών στην συσκευή, κρατάτε πάντα τα χέρια σας και τα κουζινικά σκεύη μακρυά από τις λεπίδες και τα κινούμενα μέρη.
23. Γιά την αποσύνδεση του ρευματολήπτη, κρατήστε τον καλά και αποσπάστε τον από την πρίζα τοίχου. Μην τον αποσπάτε ποτέ τραβώντας τον από το καλώδιο.
24. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή την υπηρεσία του τεχνικής εξυπηρέτησης ή εν τέλει από εξειδικευμένο πρόσωπο, ώστε να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος. Όλες οι επισκευές, συμπεριλαμβανομένης της αντικατάστασης του καλωδίου τροφοδοσίας, πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά από την Τεχνική Υπηρεσία της Ariete ή από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς της Ariete, ώστε να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.
25. Στην περίπτωση χρησιμοποίησης ηλεκτρικών προεκτάσεων, αυτές πρέπει να είναι κατάλληλες για την ισχύ της συσκευής, για να αποφευχθούν κίνδυνοι στο χειριστή και την ασφάλεια του χώρου που δουλεύετε. Οι ακατάλληλες προεκτάσεις μπορεί να προκαλέσουν ανωμαλίες λειτουργίας.
26. Για να μην διακυβεύσετε την ασφάλεια της συσκευής, χρησιμοποιείτε μόνον αυθεντικά ανταλλακτικά και εξαρτήματα, εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.
27. Η συσκευή έχει επινοηθεί ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ και δεν πρέπει να προορισθεί γιά εμπορική ή βιομηχανική χρήση.
28. Η παρούσα συσκευή είναι σύμφωνη με την Οδηγία ΕΚ 1935/2004 σχετικά με τα υλικά και τα αντικείμενα που προορίζονται να έλθουν σε επαφή με προϊόντα διατροφής.
29. Πιθανές μετατροπές στο παρόν προϊόν που δεν έχουν κατηγορηματικά εξουσιοδοτηθεί από τον κατασκευαστή, μπορεί να προκαλέσουν άρση της ασφάλειας και της εγγύησης της χρήσης της από τον χρήστη.
30. Όταν αποφασίσετε να αποσύρετε ως απόρριμα την παρούσα συσκευή, συνιστάται να την καταστήσετε αδρανή, κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Συνιστάται επίσης να καταστήσετε αβλαβή εκείνα τα μέρη της συσκευής που είναι επιδεκτικά να αποτελέσουν κίνδυνο, ειδικά γιά τα παιδιά που θα μπορούσαν να χρησιμοποιήσουν την συσκευή στα παιγνίδια τους.

31. Τα στοιχεία της συσκευασίας δεν πρέπει να τα αφήνετε σε μέρη προσιτά στα παιδιά λόγω του ότι είναι πιθανές πηγές κινδύνου.

32. Για τη σωστή διάθεση του προϊόντος σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΚ παρακαλείστε να διαβάσετε προηγουμένως το ειδικό φυλλάδιο που συνάπτεται στο προϊόν.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Το μπλέντερ, συνδυάζοντας την επαγγελματικότητα με την πρακτικότητα χρήσης, θα γίνει ένας αναντικατάστητος βοηθός στην κουζίνα:
- ευκολόχρηστο, χάρις στο πώμα του καπακιού που επιτρέπει την εισαγωγή των τροφίμων κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- ιδανικό για στιγμιαία παρασκευάσματα.
- απαραίτητο για να παρασκευάσετε γρήγορα τέλειες γρανίτες.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ (ΕΙΚ. 1)

A Πώμα
B Καπάκι
C Κανάτα
D Σώμα της συσκευής
E Πλήκτρο PULSE
F Κουμπί ταχύτητας

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΠΛΕΝΤΕΡ

- Κόψτε τις τροφές, όπως φρούτα ή πάγο, σε μικρά κομμάτια και βάλτε τα στην κανάτα (C), σε ποσότητα τέτοια ώστε να μην υπερβείτε τη μέγιστη στάθμη που αναγράφεται στο ίδιο το δοχείο.
- Τοποθετήστε το καπάκι (B) στην κανάτα (C), πιέζοντάς το ελαφρά μέχρι το πλήρες κλείσιμο (Εικ. 2).
- Κλείστε την επάνω οπή του καπακιού (B) τοποθετώντας το ειδικό πώμα (A) (Εικ. 3).
- Συναρμολογήστε την κανάτα (C) πλήρη, στο σώμα της συσκευής (D) εισάγοντάς την στις ειδικές αυλακώσεις (Εικ. 4).
- Συνδέστε το ρευματολήπτη του καλωδίου τροφοδοσίας σε μια πρίζα ηλεκτρικού ρεύματος.
- Θέσατε σε λειτουργία τη συσκευή στρέφοντας το κουμπί λειτουργίας (F) δεξιόστροφα μέχρι την πρώτη ή δεύτερη θέση για ενεργοποιήσετε τις λεπίδες.
  Πιέζοντας το πλήκτρο (E), θα ενεργοποιηθεί η λειτουργία PULSE.
  Σε περίπτωση που η συσκευή δεν αρχίσει να λειτουργεί, επαληθεύσατε ότι η κανάτα έχει τοποθετηθεί σωστά. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με μηχανισμούς που εμποδίζουν τη λειτουργία αν η κανάτα δεν είναι παρούσα ή έχει συναρμολογηθεί λανθασμένα.
- Για να διακόψετε τη λειτουργία, στρέψατε το κουμπί λειτουργίας (F) στη θέση “0”.
- Κατά την χρήση, είναι δυνατόν να προσθέσετε τρόφιμα στο δοχείο, σηκώνοντας το πώμα (A), αφού σβήσετε την συσκευή.

- Μπορεί να καταστεί αναγκαίο να σβήσετε μερικές φορές την συσκευή, προκειμένου να μετακινήσετε τα υπόλοιπα των τροφών από τα τοιχώματα του δοχείου. Αν αυτό επαληθευτεί, σβήστε την συσκευή και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Βγάλτε το πώμα, το καπάκι και με την βοήθεια μιάς ειδικής σπάτουλας, απομακρύνετε κάθε υπόλοιπο από το εσωτερικό του δοχείου.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Ετοιμαστε το δοχειο με τα προς μειξη υλικα και συναρμολογηστε το στο σωμα μηχανης πριν συνδεσετε τον ρευματοληπτη στην πριζα του ρευματος.

Μη βγαζετε ποτε το καπακι (Β) κατα τη χρηση.

Πριν επεξεργαστείτε χλιαρά υγρά βγάλτε πάντα το πώμα του καπακιού του μπλέντερ (Α). Μη βάζετε ποτέ στο μπλέντερ ζεστά υγρά.

Μην αφήνετε τη συσκευή σε λειτουργία για περισσότερο από 30 δευτερόλεπτα. Η ιδανική χρήση επιτυγχάνεται με σύντομους παλμούς λίγων δευτερολέπτων.

Κρατήστε τη σπάτουλα μακριά από τις λεπίδες για να μην τους προκαλέσετε βλάβη.

ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΜΠΛΕΝΤΕΡ

- Αποσυνδέστε το ρευματολήπτη από την πρίζα του ρεύματος και περιμένετε έως ότου σταματήσουν εντελώς οι λεπίδες πριν αποσπάσετε την κανάτα (C) από τη βάση.
- Στρέψατε και βγάλτε προς τα επάνω την κανάτα (C), αφαιρέστε το καπάκι (Β) με το πώμα (Α).
- Ρίξτε το παρασκεύασμα σε ένα ποτήρι.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Απαγορεύεται αυστηρά η αποσυναρμολόγηση της συσκευής ή προσπάθεια επέμβασης με οποιονδήποτε τρόπο στο εσωτερικό της.

Κρατάτε την συσκευή καθαρή και σε τάξη. Θα σας εγγυηθεί τέλεια ποιότητα των παρασκευασμάτων και μεγαλύτερη διάρκεια ζωής της.

- Η κανάτα (C), το καπάκι (Β), το πώμα (Α) μπορούν να πλυθούν και στο πλυντήριο πιάτων, στο επάνω καλαθάκι.
- Γιά τον καθαρισμό της βάσης κινητήρα, χρησιμοποιήστε ένα ελαφρά υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε εν δυνάμει αποξεστικά προϊόντα.
- Καθαρίστε προσεκτικά την λεπίδα.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Μη βυθιζετε ποτε το σωμα του προϊοντος, το ρευματοληπτη και το ηλεκτρικο καλωδιο σε νερο η΄ αλλα υγρα, χρησιμοποιειτε ενα υγρο πανι για τον καθαρισμο τους.

Ακομα και αν η συσκευη δεν βρισκεται σε λειτουργια, αποσυνδεστε το ρευματοληπτη απο την πριζα του ηλεκτρικου ρευματος πριν τοποθετησετε η΄ αφαιρεσετε τα διαφορα μερη η΄ πριν προχωρησετε στον καθαρισμο της.

Η λεπίδα είναι πολύ ακονισμένη, επιδείξτε τη μέγιστη προσοχή κατά τον καθαρισμό της.

WAŻNE OSTRZEŻENIA

PRZECZYTAĆ TE ZALECENIA PRZED UŻYCIEM.

Używając przyrządy elektryczne należy zastosować odpowiednie zabezpieczenia, między innymi:

1. Upewnić się, czy napięcie elektryczne w przyrządzie odpowiada temu w waszej sieci elektrycznej.
2. Nie pozostawiać przyrządu bez opieki wtedy, gdy podłączony jest do sieci elektrycznej; odłączyć go po każdym użytkowaniu.
3. Nie pozostawiać przyrządu ponad lub blisko źródeł ciepła.
4. Podczas użytkowania ustawiać przyrząd w płaszczyźnie poziomej, stabilnej i dobrze oświetlonej.
5. Nie pozostawiać przyrządu wystawionego na działanie czynników atmosferyczych (deszcz, słońce, itp...).
6. Uważać, czy przewód elektryczny nie dotyka gorących powierzchni.
7. Niniejsze Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Przechowywać urządzenie i jego przewód z dala od zasięgu dzieci.
8. Niniejsze urządzenie może być używane przez osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, lub też nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że pod nadzorem lub po otrzymaniu instrukcji dotyczących bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumieniu wiążącym się z tym zagrożeń.
9. Zabrania się wykorzystywania urządzenia do zabawy przez dzieci.
10. Nie zanurzać nigdy korpusu przyrządu, wtyczki i przewodu elektrycznego w wodzie lub innych płynach, używać wilgotnej szmatki do ich czyszczenia.
11. Należy odłączyć zawsze urządzenie od sieci elektrycznej, jeżeli pozostaje bez opieki lub przed czynnościami montażu lub czyszczenia.
12. Upewnić się, przed dotknięciem wtyczki i połączeń zasilających, czy macie zawsze przed użytkowaniem ręce dobrze wysuszone lub wyregulować wszystkie wyłączniki znajdujace się na przyrządzie.
13. Nie dotykać nigdy częsci ruchomych.
14. Nie wkładać nigdy rąk do pojemnika wówczas, gdy urządzenie połączone jest z siecią elektryczną (Rys. 5).
15. Noże są dobrze naostrzone, należy z największą ostrożnością wykonywać ich czyszczenie.
16. Nie powodować funkcjonowania urządzenia na sucho.

17. Nie używać urządzenia, gdy ostrze jest uszkodzone.
18. Przygotować pojemnik miksera ze składnikami do miksowania i zamontować go do korpusu silnika przed połączeniem wtyczki z gniazdkiem prądu.
19. Wyrób został zaprojektowany w taki sposób, aby mógł funkcjonować tylko wtedy, kiedy pojemnik miksera zostanie zamontowany prawidłowo. W przeciwnym wypadku wyrób należy zanieść do autoryzowanego centrum obsługi.
20. Nie przesuwać miksera za pomocą uchwytu pojemnika.
21. Przed zdjęciem pokrywki poczekać, aż ostrze całkowicie się zatrzyma.
22. Dla uniknięcia nieszczęśliwych wypadków i uszkodzeń urządzenia należy trzymać zawsze ręce i narzędzia kuchenne daleko od noża i od części wirujących.
23. Dla odłączenia wtyczki, należy objąć ją bezpośrednio i odłączyć od gniazdka na ścianie. Nie odłączać nigdy wtyczki ciągnąc ją za przewód.
24. Jeżeli przewód zasilania jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta lub jego serwis obsługi technicznej albo przez osobę z podobnymi kwalifikacjami, kwalifikacjami taki sposób, aby zapobiec każdemu rodzajowi ryzyka. Wszelkie naprawy, włącznie z wymianą przewodu, muszą być wykonywane wyłącznie przez Autoryzowane Centrum Obsługi Ariete lub przez personel techniczny firmy Ariete, w celu zapobiegania wszelkiego rodzaju ryzyka.
25. W przypadku korzystania z elektrycznych przedłużaczy, muszą one być dostosowane do mocy urządzenia, w celu uniknięcia zagrożenia dla operatora i dla bezpieczeństwa środowiska, w którym działają. Użycie nieodpowiednich przedłużaczy może spowodować nieprawidłowe działanie.
26. Aby zapewnić bezpieczeństwo urządzenia, należy używać tylko oryginalnych części zamiennych i akcesoriów zatwierdzonych przez producenta.
27. Przyrząd został zaprojektowany TYLKO DO UŻYTKU DOMOWEGO i nie może być przeznaczony do użytku handlowego lub przemysłowego.
28. Urządzenie spełnia wymogi Rozporządzenia WE nr 1935/2004 dotyczącego materiałów materiałów wchodzących w kontakt z produktami żywnościowymi.
29. Ewentualne zmiany tego produktu, nieuzgodnione wyraźnie z producentem, mogą powodować spadek bezpieczeństwa i utratę gwarancji użytkowania z winy użytkownika.
30. W momencie podjęcia decyzji o zniszczeniu jako odpad tego przyrządu, zaleca się uczynienie go niezdolnym do pracy poprzez odcięcie przewodu zasilającego. Zaleca się ponadto unieszkodliwienie tych części przyrządu, które mogłyby stanowić zagrożenie, szczególnie dla dzieci, które mogłyby używać tego przyrządu dla własnych zabaw.

31. Składniki opakowania nie mogą być pozostawione w zasięgu dzieci jako potencjalne źródło zagrożenia.

32. W celu prawidłowej utylizacji na podstawie Dyrektywy europejskiej 2009/96/WE prosimy o zapoznanie się z informacja załączoną z produktem.

PRZECHOWYWAĆ TE ZALECENIA.

Mikser, łącząc miły wygląd z praktycznością użytkowania, stanie się niezbędną pomocą w kuchni:
- łatwy w użytkowaniu, dzięki korkowi w pokrywie, który umożliwia włożenie artykułów spożywczych podczas funkcjonowania.
- idealny do natychmiastowego przygotowania.
- niezbędny dla szybkiego uzyskania doskonałych graniti.

OPIS URZĄDZENIA

A Korek
B Pokrywka
C Pojemnik
D Obudowa urządzenia
E Przycisk PULSOWE
F Pokrętło prędkość

ZALECENIA DLA UŻYTKOWANIA

- Pociąć na małe kawałki takie artykuły spożywcze, jak owoce lub lód, i włożyć je do pojemnika (C), w takiej ilości, aby nie przekroczyć maksymalnego poziomu zaznaczonego na tym pojemniku.
- Założyć pokrywę (B) na pojemniku (C) naciskając ją lekko, aż do pełnego zamknięcia (Rys. 2).
- Zamknąć otwór górny pokrywki (B) wkładając odpowiedni korek (A) (Rys. 3).
- Zamontować cały pojemnik(C) na korpusie urządzenia (D) wprowadzając go do odpowiednich otworów (Rys. 4).
- Włączyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka prądu elektrycznego.
- Uruchomić urządzenie przekręcając pokrętło włączenia (F) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż do pierwszego lub drugiego zaskoczenia włączającego noże.
  Przez naciśnięcie przycisku (E), można włączyć funkcję PULSOWE.
  W przypadku, gdyby urządzenie nie działało, należy sprawdzić, czy pojemnik został umieszczony prawidłowo. Urządzenie jest wyposażone w przyrządy, które uniemożliwiają funkcjonowanie wówczas, gdy pojemnik nie jest założony lub założony w sposób nieprawidłowy.
- Aby przerwać funkcjonowanie należy przekręcić pokrętło włączające (F) do pozycji „0".
- Podczas użytkowania, po wyłączeniu urządzenia i zdjęciu korka (A), można dodać składników spożywczych do pojemnika.
- Mogłoby okazać się konieczne wielokrotne wyłączenie urządzenia, w celu usunięcia pozostałości pokarmu ze ścian pojemnika. Jeżeli to miałoby nastąpić, należy wyłączyć urządzenie i odłączyć przewód zasilający.

- Zdjąć korek, pokrywkę i przy pomocy odpowiedniej łopatki usunąć każdą ewentualną pozostałość z wnętrza pojemnika.

UWAGA:
Przygotować pojemnik ze składnikami do miksowania i zamontować go do korpusu silnika przed połączeniem wtyczki z gniazdkiem prądu.

Nie zdejmować nigdy pokrywki (B) podczas użytkowania.

Przed zmiksowaniem ciepłych płynów należy zawsze zdjąć korek pokrywki miksera (A). Nigdy nie wlewać do miksera płynów gorących.

Nie pozostawiać włączonego urządzenia przez okres dłuższy niż 30 sekund. Najlepszym sposobem jest pracowanie krótkimi kilkusekundowymi impulsami.

Przetrzymywać łopatkę daleko od zasięgu noża, aby nie uszkodzić ostrza.

DEMONTAŻ MIKSERA

- Przed zdjęciem pojemnika (C) z podstawy urządzenia odłączyć wtyczkę z gniazdka prądu i zaczekać, aż noże ulegną całkowitemu zatrzymaniu.
- Obrócić i wyciągnąć do góry pojemnik (C), zdjąć pokrywkę (B) z korkiem (A).
- Wlać koktajl do szklanki.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Surowo zabrania się demontowania urządzenia lub próbowania jakiejkolwiek przeróbki w jego wnętrzu. Przechowywać urządzenie czyste i uporządkowane, zagwarantuje to optymalną jakość przygotowanych potraw i dłuższy czas użytkowania samej maszyny.

- Pojemniki (C), pokrywka (B), korek (A) mogą być myte również w zmywarce mechanicznej, w górnej komorze.
- Do oczyszczenia podstawy silnika należy używać lekko wilgotnej szmatki. Nie używać wyrobów potencjalnie ściernych.
- Czyścić uważnie ostrze.

UWAGA:
Nie zanurzać nigdy korpusu urządzenia, wtyczki lub przewodu elektrycznego w wodzie lub innych płynach, używajcie wilgotnej szmatki dla ich czyszczenia.

Odłączyć wtyczkę od gniazdka prądu, także wtedy, gdy urządzenie nie jest użytkowane, przed rozpoczęciem jego czyszczenia i przed włożeniem lub wyjęciem pojedynczych części.

Zwróć szczególną uwagę na czyszczenie noży, ze względu na ekstremalnie ostre ostrze.

ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ НЕОБХОДИМО ПРОЧИТАТЬ ИНСТРУКЦИЮ.

Используя электрические приборы необходимо выполнять следующие меры предосторожности:

1. Убедитесь в том, что напряжение прибора совпадает с напряжением Вашей электрической сети.
2. Не оставляйте без присмотра включённый в электрическую сеть прибор; отключайте его после каждого использования.
3. Не ставьте прибор вблизи источников отопления или на их поверхности.
4. При эксплуатации ставить прибор только на горизонтальные и устойчивые поверхности.
5. Не оставляйте прибор под воздействием атмосферных явлений (дождя, солнца и т.д.).
6. Электрический провод не должен касаться горячих поверхностей.
7. Данное устройство не может использоваться детьми. Храните прибор и его шнур в недоступном для детей месте.
8. Это устройство может использоваться людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или нехваткой опыта и знаний, если они находятся под постоянным присмотром, или если получили инструкции относительно безопасного использования прибора и понимают опасности, связанные с этим.
9. Дети не должны играть с прибором.
10. Никогда не погружать корпус мотора, электрическую вилку и провод в воду или другие жидкости. Для их очистки использовать только влажную ткань.
11. Всегда отсоединяйте устройство от сети, если оставляете его без присмотра и перед сборкой, разборкой или чисткой.
12. Необходимо тщательно высушить руки, прежде чем нажимать и регулировать кнопки прибора и дотрагиваться до вилки провода и электрических деталей.
13. Никогда не дотрагиваться до движущихся деталей.
14. Никогда не класть руки в ёмкость, если прибор включён в электрическую сеть (Рис. 5).
15. Ножи очень острые. Соблюдать предельную осторожность во время их мытья.
16. Не работать с прибором вхолостую.

17. Не пользоваться прибором, если нож повреждён.
18. Сначала поместить продукты для измельчения в ёмкость и установить её на корпус мотора, и только после этого подсоединить вилку провода к электрической розетке.
19. Прибор устроен таким образом, что он будет работать только в том случае, если его ёмкость установлена правильно. Если прибор не включается, то его нужно отнести в специализированную сервисную мастерскую.
20. Не поднимайте блендер за ручку стакана.
21. Прежде чем снимать крышку, дождаться полной остановки ножа.
22. Во избежание получения травм и повреждений прибора всегда держать руки и кухонные принадлежности на расстоянии от движущихся деталей прибора.
23. При отсоединении от электрической розетки браться руками непосредственно за штепсель. Никогда не тянуть за провод для того, чтобы вытащить его.
24. Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или другим квалифицированным специалистом во избежание опасности. Все ремонтные работы, включая замену шнура питания, должны производиться только в сервисном центре или уполномоченным техником Ariete воизбежание опасности.
25. В случае использования удлинителей последние должны соответствовать мощности прибора во избежание опасности для оператора и безопасности рабочей среды. Неподходящие удлинителя могут привести к неисправности.
26. Для обеспечения безопасности прибора используйте только рекомендуемые производителем запасные части и аксессуары.
27. Прибор предназначен ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ и не должен использоваться в производственных или коммерческих целях.
28. Прибор соответствует нормативу ЕС 1935/2004 о материалах и изделиях, предназначенных для контакта с пищевыми продуктами.
29. Вносимые изменения в прибор, если они чётко не указаны производителем, могут привести к потере безопасности и гарантии его эксплуатации со стороны потребителя.
30. В случае если Вы решили выбросить этот прибор, рекомендуется перерезать электрический провод для невозможности его дальнейшего использования. Рекомендуется также обезвредить те части прибора, которые могут представлять опасность, в случае их использования детьми для своих игр.

31. Составные части упаковки не должны оставляться в местах, доступных для детей, так как они могут представлять источник опасности.
32. Для правильного использования изделия в соответствии с Европейской директивой 2012/19/EC, пожалуйста, прочитайте прилагаемую инструкцию по применению.

СОХРАНИТЬ ИНСТРУКЦИЮ

Совмещая в себе простоту работы и характеристики электроприбора для профессионального назначения, блендер станет незаменимым помощником на кухне:
- он удобен в работе благодаря отверстию в крышке, через которое можно вводить продукты во время измельчения;
- он идеален для блюд быстрого приготовления;
- он незаменим для приготовления качественной граниты.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА (РИС. 1)

A Пробка
B Крышка
C Ёмкость
D Корпус прибора
E Кнопка PULSE
F Регулятор скорости

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ БЛЕНДЕРА

- Нарезать продукты мелкими кусочками (напр., фрукты или лёд) и поместить в стакан (C), не превышая отметки максимального уровня на самом стакане.
- Поместить крышку (B) на ёмкость (C) и нажать без усилия до полного закрытия (Рис. 2).
- Закрыть отверстие крышки (B) при помощи специальной пробки (A) (Рис. 3).
- Установите полностью собранный стакан (C) на прибор (D), вставив его в соответствующие пазы (Рис. 4).
- Вставить вилку провода в электрическую розетку.
- Включить прибор поворотом выключателя (F) по часовой стрелке до первого или второго щелчка, в зависимости от нужной скорости вращения ножей.
  Если нажать кнопку (E), подключиться функция PULSE.
  Если прибор не включается, проверить правильность установки ёмкости. Прибор оснащён защитным устройством, которое блокирует включение блендера, если ёмкость отсутствует или установлена неправильно.
- Для остановки прибора повернуть ручку (F) до отметки «0».
- Во время работы прибора в его ёмкость можно добавлять продукты. Для этого необходимо выключить прибор и открыть крышку (A).
- Может возникнуть необходимость в многократном выключении прибора для того, чтобы

очистить стенки ёмкости от остатков продуктов. Если это происходит, то необходимо выключить прибор и отсоединить его от электрической сети.
- Снять пробку и крышку, и снять остатки продуктов со стенок ёмкости при помощи специальной лопатки.

ВНИМАНИЕ:

Сначала поместить продукты для измельчения в ёмкость и установить её на корпус мотора, и только после этого подсоединить вилку провода к электрической розетке.

Никогда не снимать крышку (B) при работающем приборе.

Прежде чем приступать к работе с тёплыми жидкостями, необходимо снять пробку крышки блендера (A). Нельзя наливать в блендер горячие жидкости.

Не работать с прибором более 30 секунд. Оптимальный результат достигается всего за несколько секунд работы импульсного режима.

Не прикасаться лопаткой к ножу во избежание ее повреждения.

РАЗБОРКА БЛЕНДЕРА

- Вынуть вилку из розетки, подождать, пока остановятся ножи, и снять стакан (C) с корпуса мотора.
- Повернуть и поднять стакан (C), снять крышку (B) с пробкой (A).
- Вылить смесь в стакан.

ЧИСТКА

Строго запрещается разбирать прибор или пытаться проникнуть каким-либо образом в его внутреннюю часть. Поддержание прибора в чистоте и порядке позволит Вам достичь оптимального качества приготавливаемых смесей и повысить срок его службы.
- Ёмкость (C), крышку (B) и пробку (A) можно мыть на верхней полке посудомоечной машины.
- Для чистки корпуса мотора использовать слегка влажную ткань.
  Не использовать абразивных средств.
- Осторожно обращаться с ножом при его мытье.

ВНИМАНИЕ:

Никогда не погружать корпус мотора, электрическую вилку и провод в воду или другие жидкости. Для их очистки использовать только влажную ткань.

Даже если прибор выключен, необходимо отсоединить вилку провода от электрической розетки, прежде чем собирать или разбирать его детали и приступать к чистке.

Будьте особенно осторожны при чистке ножа во избежание порезов.

Дата изготовления указана на корпусе изделия в зашифрованном виде SN wk/yrabcdefg,
где wk – неделя производства
yr – год производства
abcdefg – серийный номер изделия

Соответствует требованиям
ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования, утвержден Решением Комиссии Таможенного союза №768 от 16 августа 2011 года
ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», утвержден Решением Комиссии Таможенного союза №879 от 9 декабря 2011 года
Информация о сертификации в приложении к гарантийному талону и/или на упаковке изделия.

220-240В~ - 50/60Гц - 300Вт - Класс I – IPX0
Сделано в Китае

Импортер: ООО «Медиатех»,
Юридический адрес:127006, город Москва, улица Садовая-Триумфальная, дом 16, строение 3, ПОМ. I, КОМ 2
Фактический адрес:119048, г. Москва, ул. Усачева, д.29, корпус 3, пом.II, ком.3

Изготовитель: De' Longhi Appliances Srl /«Делонги Апплаенсис СРЛ» Адрес: 50013 Италия, Флоренция, Кампи Бизенцио, Виа С. Куирико 300.

Список организаций, уполномоченных изготовителем на работу с претензиями потребителей и сервисным обслуживанием, размещен на сайте: http://www.ariete.net/ru/assistance
Горячая линия Ariete +7915165611

Товар поставляется в собранном виде, специальных требований к перевозке и хранению не установлено.
Утилизировать в соответствии с законодательством места реализации.

Гарантийный срок 2 года. Срок службы изделия 2 года.

Информация о сертификации в приложении к гарантийному талону и/или на упаковке изделия.

تنبيهات مهمة

اقرأ هذه التعليمات قبل الاستخدام

يجب التقيد ببعض الإحتياطات اثناء إستعمال المواد الكهربائية و منها ما يلي:

١. تأكدوا من ان خصائص الجهاز توافق مواصفات شبكة الكهرباء بمنزلكم من ناحية قوة الجهد.
٢. تفادوا ترك الجهاز من دون مراقبة و هو لا يزال متصل بالتيار الكهربائي بل يجب عليكم فصله عن التيار بعد كل إستعمال.
٣. لا تضعوا الجهاز فوق او بالقرب من مصادر الحرارة.
٤. قوموا بوضع الجهاز فوق سطحية ثابتة و منبسطة اثناء الاستعمال.
٥. لا تتركوا الجهاز عرضة العوامل الطبيعية (المطر و الشمس الخ،،).
٦. تجنبوا تلامس السلك الكهربائي بسطحيات ساخنة.
٧. يجب على الأطفال عدم استخدام هذا الجهاز. حافظ على الجهاز والسلك الكهربائي الخاص به بعيدًا عن متناول الأطفال.
٨. يُمكن استخدام هذا الجهاز من قِبل الأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحِسية أو العقلية المحدودة؛ أو من قِبل أشخاص تفتقد الخبرة والمعرفة بالجهاز وذلك إذا تم منحهم تعليمات الاستخدام الآمن للجهاز وإحاطتهم علمًا بجميع المخاطر التي قد يتسبب بها الجهاز.
٩. لا يجب على الأطفال اللهو بالجهاز.
١٠. لا تغمر أبداً جسم المنتج و القابس وسلك الكهرباء في الماء أو في أي سوائل أخرى. استخدم فقط قطعة من القماش المبلل لتنظيفهم.
١١. أفصل دائمًا الجهاز عن التيار الكهربائي إذا تم تركه دون مراقبة وقبل تثبيته أو تفكيكه أو تنظيفه.
١٢. تأكد من تجفيف يديك جيداً قبل الاستخدام أو ضبط المفاتيح الموجودة بالجهاز، وقبل لمس القابس والتوصيل الكهربي.
١٣. لا تلمس أبداً الأجزاء المتحركة .
١٤. لا تدخل يديك أبدا في الوعاء أثناء توصيل الجهاز بالشبكة الكهربائية (شكل ٥).
١٥. الشفرات حادة جدا لذا يجب توخي الحذر أثناء تنظيفهم.
١٦. لا تقم بتشغيل الجهاز على الفارغ.
١٧. لا تستخدم الجهاز إذا كانت الشفرة تالفة.
١٨. قم بتحضير فنجان الخلاط مع الأطعمة المطلوب خفقها و قم بتركيبه فوق جسم المحرك قبل توصيل القابس في مأخذ التيار.
١٩. تم تصنيع الجهاز بطريقة تسمح له بالتشغيل في حالة تركيب وعاء الخلاط فقط على نحو صحيح و في حالة عدم حدوث هذا توجه بالمنتج إلى مركز صيانة معتمد.
٢٠. لا تنقل الخلاط بواسطة مقبض وعاء الخفق.
٢١. تم تصنيع الجهاز للاستخدام المنزلي فقط و لا يجب استخدامه في أغراض تجارية أو صناعية.

٢٢. لتجنب الحوادث و الأضرار بالجهاز حافظ دائماً على أيديك و أدوات المطبخ بعيداً عن الأجزاء المتحركة.
٢٣. لنزع الفيشة من عن المقبس قوموا بمسكها بحزم من القرب و لا يجب عليكم ابداً سحبها من عن بعد.
٢٤. إذا تضرر سلك التغذية الكهربائية فيجب استبداله لدى الشركة المُصنعة أو لدى مركز الخدمة الفنية أو من قِبل شخص مؤهل مماثل من أجل تجنب المخاطر. يجب أن تتم جميع التصليحات متضمنة استبدال سلك التغذية الكهربائية لدى مركز خدمة أريتي "Ariete" أو لدى الفنيين المفوضين من أريتي "Ariete" وذلك لتجنب أي مخاطر.
٢٥. في حالة استخدام مطولات كهربائية، يجب أن تكون ملائمة لقدرة الجهاز، حتى تتجنب أي أخطار قد تحدث للعامل وحتى تضمن سلامة المكان الذي يعمل به الجهاز. إن المطولات الكهربائية غير الملائمة قد تتسبب في أعطال أثناء تشغيل الجهاز.
٢٦. حتى لا تعرض سلامة الجهاز للخطر، استخدم قطع الغيار والملحقات الأصلية فقط، المعتمدة من جهة تصنيع الجهاز.
٢٧. تم تصنيع الجهاز لإستعمال منزلي فقط و لذا يجب عدم إستعماله في إطار صناعي او تجاري.
٢٨. يتوافق هذا الجهاز مع قاعدة الاتحاد الأوروبي ١٩٣٥ / ٢٠٠٤ المتعلقة بالمواد والأغراض التي تلامس المنتجات الغذائية.
٢٩. اي تعديلات غير مرخصة من الشركة المصنعة يخضع لها الجهاز لها ان تشكل خطر على المستخدم و تبطل فاعلية الضمان.
٣٠. في حالة اردتم التخلص من الجهاز، ننصح اولاً بجعله غير قادر على العمل من خلال نزع السلك الكهربائي، ثانياً ننصح بفك الاجزاء التي لها ان تشكل خطر على الاطفال و الذين من الممكن ان يستعملوا الجهاز او احدى مكوناته للعب و اللهو.
٣١. من الممكن ان تشكل مواد التغليف خطر على الاطفال اذا ما تم تركها بمتناولهم.
٣٢. للتخلص من المنتج بشكل صحيح بموجب التوجيه الأوروبي ٢٠١٢ / ١٩ / CE، يُرجى قراءة النشرة الخاصة المرفقة بالمنتج.

قوموا بالاحتفاظ بهذه التعليمات

الخلاط، الذي يجمع بين الاحتراف و عملية الاستخدام، يصبح عنصر لا يمكن الاستغناء عنه في المطبخ:
- سهل الاستخدام، بفضل سدادة الغطاء حيث يسمح بإدخال الأطعمة أثناء التشغيل.
- مثالي لإعداد الأطعمة على الفور.
- لا غنى عنه للحصول على مثلجات ممتازة.

وصف الجهاز (الشكل ١)

A السدادة
B الغطاء
C الفنجان
D جسم الجهاز
E زر تشغيل الخفق
F مقبض السرعة

تعليمات لاستخدام الخلاط

- قم بتقطيع المواد الغذائية، مثل الفاكهة أو الثلج، إلى قطع صغيرة وضعها داخل الوعاء (C) على ألا تتخطى الكمية المستوى الأقصى المُوضح على الوعاء نفسه.
- أدخل الغطاء (B) على الوعاء (C)، واضغط عليه بلطف حتى تمام التعشيق (شكل ٢).
- أغلق الفتحة العلوية للغطاء (B) بإدخال السدادة الخاصة به (A) (شكل ٣).
- قم بتركيب الكأس (C) كاملا على جسم الجهاز (D) بإدخاله في التجويفات المناسبة (الشكل ٤).
- صل قابس سلك التغذية الكهربائية في مأخذ التيار الكهربائي.
- قم بتشغيل الجهاز بإدارة مقبض التشغيل (F) في اتجاه عقارب الساعة حتى تسمع صوت التعشيق الأول أو الثاني لتشغيل شفرات التقطيع.
  عند الضغط على الزر (E)، سوف يتم تشغيل خاصية الخفق.

في حالة عدم بدء التشغيل، تأكد من أن الوعاء قد تم تركيبه بطريقة صحيحة. الجهاز مزود بأدوات تعوق عملية التشغيل عند عدم تركيب الوعاء أو عند تركيبه بطريقة خطأ.

- لإيقاف التشغيل لف مقبض التشغيل (F) على الوضع «٠».
- أثناء الاستخدام من الممكن إضافة أطعمة في الوعاء، برفع السدادة (A) ، بعد إطفاء الجهاز.
- من الممكن أن يكون لازماً إطفاء الجهاز مرات متعددة، بهدف إزالة بقايا الأطعمة من جدران الكوب. إذا حدث ذلك، أطفئ الجهاز و افصل كابل التغذية.
- انزع السدادة، الغطاء و بواسطة استخدام ملعقة مناسبة، أزل أية بقايا ممكنة داخل الكوب.

تنبيه:

قم بتحضير الوعاء مع الأطعمة المطلوب فرمها و قم بتركيبه فوق جسم المحرك قبل توصيل القابس في مأخذ التيار.

لا تنزع أبداً الغطاء (B) أثناء التشغيل.

قبل خفق السوائل الدافئة انزع دائماً سدادة غطاء الخلاط (A). لا تدخل أبداً سوائل ساخنة في الخلاط.

لا تترك الجهاز عاملاً لأكثر من ٣٠ ثانية. الاستخدام المثالي يتم بنبضات قصيرة لثواني قليلة.

احتفظ بأداة الخفق بعيدًا عن شفرات التقطيع حتى لا تتلف.

فك الخلاط

- افصل القابس عن التيار الكهربائي وانتظر حتى يتوقف السكين تمامًا قبل إزالة الوعاء (C) من على قاعدة الجهاز.
- قم بإدارة الوعاء (C) ورفعه إلى فوق، فك الغطاء (B) والسدادة (A).
- اسكب المزيج في كوب.

التنظيف

من الممنوع تماماً فك الجهاز أو محاولة التدخل بأية طريقة داخله. حافظ على الجهاز نظيفاً و منظماً بشكل جيد، كي تضمن جودة ممتازة في الأطعمة المجهزة و مدة أطول في عمر الجهاز نفسه.

- يمكن غسل الوعاء (C) والغطاء (B) والسدادة (A) في غسالة الأطباق بوضعهم في الرف العلوي.
- لتنظيف قاعدة المحرك استخدم قطعة قماش منداة قليلاً.
  لا تستخدم منتجات كاشطة.
- قم بتنظيف الشفرة بانتباه.

تنبيه:

لا تغمر أبداً جسم المنتج و القابس وسلك الكهرباء في الماء أو في أي سوائل أخرى. استخدم فقط قطعة من القماش المبلل لتنظيفهم.

حتى عندما لا يكون الجهاز في وضع التشغيل يجب فصله عن مصدر التيار الكهربي قبل تركيب أو فك الأجزاء المفردة وقبل التنظيف.

توخي أقصى الحذر عند القيام بعملية تنظيف الشفرة حيث أنها حادة للغاية.

Cod. 6015105400 Rev. 2 del 17/03/2016

199 202 250
NUMERO UNICO

Ariete

De' Longhi Appliances Srl
Divisione Commerciale Ariete
Via San Quirico, 300
50013 Campi Bisenzio FI - Italy
E-Mail: info@ariete.net
Internet: www.ariete.net

637111

IT - USO APPROPRIATO A CONTATTO CON GLI ALIMENTI

Ispezionare regolarmente il prodotto per individuare eventuali segni di deterioramento dei materiali che potrebbero renderli non idonei al contatto con gli alimenti. Tali segni includono microfessurazioni, formazione di bolle, delaminazione, restringimento, appiccicosità, perdita di trasparenza, corrosione, o qualsiasi altra alterazione della struttura o consistenza del materiale.

Consultare sempre le istruzioni d'uso del prodotto per una corretta pulizia e manutenzione dei materiali a contatto con gli alimenti, al fine di prevenire o rallentare il deterioramento dei materiali stessi.

Per un uso sicuro e appropriato del prodotto con gli alimenti, fare sempre riferimento alle istruzioni di sicurezza e/o d'uso, dove vengono riportate eventuali limitazioni d'uso nella preparazione degli alimenti.

EN - APPROPRIATE USE IN CONTACT WITH FOOD

Inspect the product regularly for signs of material deterioration that may render it unsuitable for food contact. Indicators include crazing, blistering, delamination, shrinkage, tackiness, loss of transparency, corrosion, or any other structural and textural deformations.

Always refer to the product user instruction for proper cleaning and maintenance of food contact materials to prevent or slow down material deterioration.

For safe and appropriate use of the product with food/s always refer to product safety and/or user instruction, which also may detail any necessary limitations of use with food/s.

DE -VORSCHRIFTSMÄSSIGER GEBRAUCH IN KONTAKT MIT LEBENSMITTELN

Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Anzeichen einer Materialverschlechterung, durch die es für den Kontakt mit Lebensmitteln nicht geeignet sein könnte. Dazu gehören Mikrorisse, Blasenbildung, Delaminierung, Schrumpfung, Klebrigkeit, Transparenzverlust, Korrosion oder jede andere Veränderung der Struktur oder Konsistenz des Materials.

Beachten Sie stets die Bedienungsanleitung des Produkts für die korrekte Reinigung und Pflege der Materialien in Kontakt mit Lebensmitteln, um deren Verschlechterung zu verhindern oder zu verlangsamen.

Beachten Sie für den sicheren und sachgemäßen Gebrauch des Produkts mit Lebensmitteln stets die Sicherheitshinweise und/oder die Bedienungsanleitung, in denen eventuelle Einschränkungen bei der Zubereitung von Lebensmitteln angegeben sind.

FR - UTILISATION APPROPRIÉE AU CONTACT DES ALIMENTS

Inspectez régulièrement le produit pour détecter des signes de détérioration du matériau qui pourraient le rendre impropre au contact alimentaire. De tels signes se manifestent sous forme de craquelage, cloquage, délaminage, contraction, adhésivité, perte de transparence, corrosion ou toute autre déformation structurelle et texturale.

Reportez-vous toujours aux instructions d'utilisation du produit pour un nettoyage et un entretien appropriés des matériaux entrant en contact avec les aliments, afin d'éviter ou de ralentir la détérioration des matériaux.

Pour une utilisation sûre et appropriée du produit avec des aliments, reportez-vous toujours aux instructions de sécurité et/ou d'utilisation du produit, qui devraient également décrire en détail toutes les limites nécessaires d'utilisation au contact des aliments.

NL - GESCHIKT VOOR GEBRUIK BIJ CONTACT MET VOEDSEL

Inspecteer het product regelmatig op tekenen van materiaalverslechtering die het ongeschikt kunnen maken voor contact met voedsel. Indicatoren zijn scheuren, blaarvorming, delaminatie, krimp, kleverigheid, verlies van transparantie, corrosie of andere structurele en textuurafwijkingen.

Raadpleeg altijd de gebruiksaanwijzing van het product voor een goede reiniging en onderhoud van materialen die met levensmiddelen in contact komen om materiaalverslechtering te voorkomen of te vertragen.

Raadpleeg voor veilig en correct gebruik van het product met voedsel (en) altijd de productveiligheid en/of gebruiksaanwijzing, die ook eventuele noodzakelijke gebruiksbeperkingen met voedsel kunnen beschrijven.

ES - USO APROPIADO EN CONTACTO CON ALIMENTOS

Inspeccione el producto con regularidad para detectar signos de deterioro del material que puedan hacerlo inadecuado para el contacto con alimentos. Los indicadores incluyen grietas, ampollas, delaminación, contracción, pegajosidad, pérdida de transparencia, corrosión o cualquier otra deformación de estructura y textura.

Consulte siempre las instrucciones del usuario del producto para una limpieza y mantenimiento adecuados de los materiales en contacto con alimentos para prevenir o ralentizar el deterioro del material.

Para un uso seguro y apropiado del producto con alimentos, siempre consulte la seguridad del producto y/o las instrucciones de uso, que también pueden detallar cualquier limitación necesaria de uso con alimentos.

CA - ÚS ADEQUAT EN CONTACTE AMB ELS ALIMENTS

Inspeccioneu el producte periòdicament per detectar signes de deteriorament del material que puguin fer que no sigui adequat per al contacte amb aliments. Alguns indicadors inclouen la formació de butllofes, la deslaminació, la contracció, l'adhesivitat, la pèrdua de transparència, la corrosió o qualsevol altra deformació estructural o de la textura.

Consulteu sempre les instruccions de l'usuari del producte per saber netejar i mantenir adequadament els materials en contacte amb aliments i prevenir o alentir el deteriorament del material.

Per a un ús segur i adequat del producte amb aliments, consulteu sempre les instruccions de seguretat i/o d'ús del producte, que també poden detallar qualsevol limitació necessària d'ús amb aliment(s).

PT- UTILIZAÇÃO CORRETA EM CONTATO COM ALIMENTOS

Inspecione o produto regularmente com relação a sinais de uma deterioração do material que possa torná-lo inadequado para o contato com alimentos. Entre os indicadores, estão microfissuras, formação de bolhas, delaminação, encolhimento, pegajosidade, perda de transparência, corrosão ou qualquer outra deformação na estrutura ou na textura.

Consulte sempre as instruções de utilização do produto para uma limpeza e uma manutenção adequadas dos materiais em contato com alimentos para evitar ou retardar a deterioração do material.

Para uma utilização segura e adequada do produto com alimentos, consulte sempre as instruções de segurança e/ou de utilização do produto, que também podem detalhar eventuais limitações necessárias para a utilização com alimentos.

EL- ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΧΡΗΣΗ ΓΙΑ ΕΠΑΦΗ ΜΕ ΤΡΟΦΙΜΑ

Ελέγχετε τακτικά το προϊόν για σημάδια φθοράς του υλικού που μπορεί να το καταστήσουν ακατάλληλο για επαφή με τρόφιμα. Τα σημάδια αυτά περιλαμβάνουν σχισμές, φούσκωμα, αποκόλληση, συρρίκνωση, κολλώδη υφή, απώλεια της διαφάνειας, διάβρωση ή οποιαδήποτε άλλη παραμόρφωση στη δομή και στην υφή.

Πρέπει πάντα να συμβουλεύεστε τις οδηγίες χρήσης του προϊόντος για τον σωστό καθαρισμό και συντήρηση των υλικών που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα για την πρόληψη ή την επιβράδυνση της φθοράς των υλικών. Για την ασφαλή και σωστή χρήση του προϊόντος με τρόφιμα, ανατρέχετε πάντα στις οδηγίες ασφαλείας του προϊόντος ή/και στις οδηγίες χρήσης, οι οποίες μπορεί επίσης να αναφέρουν τυχόν απαραίτητους περιορισμούς ως προς τη χρήση με τρόφιμα.

RU -НАДЛЕЖАЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИ КОНТАКТЕ С ПИЩЕВЫМИ ПРОДУКТАМИ

Регулярно проверяйте изделие на наличие признаков износа материала, которые могут сделать его непригодным для контакта с пищевыми продуктами. Такие признаки включают растрескивание, образование пузырей, расслоение, усадку, липкость, потерю прозрачности, коррозию или любые другие структурные и текстурные деформации.

Всегда обращайтесь к инструкции пользователя продукта для правильной очистки и обслуживания материалов, контактирующих с пищевыми продуктами, чтобы предотвратить или замедлить износ материала.

Для безопасного и надлежащего использования изделия с пищевыми продуктами всегда обращайтесь к инструкции по безопасности изделия и/или инструкциям пользователя, в которых также могут быть подробно описаны любые необходимые ограничения использования с пищевыми продуктами.

KZ - ТАҒАММЕН ЖАНАСҚАНДА ДҰРЫС ПАЙДАЛАНУ

Өнімде тағаммен жанасуға жарамсыз етуі мүмкін материалдың тозу белгілерінің бар-жоғын жүйелі түрде тексеріп тұрыңыз. Белгілерге сызаттану, көпіршіктену, қабаттану, шөгу, жабысқақтық, мөлдірліктің жоғалуы, коррозия немесе кез келген басқа құрылымдық және текстуралық деформация жатады.

Материалдың тозуын болдырмау немесе баяулату үшін әрқашан тағаммен жанасатын материалдарды дұрыс тазалау және күтіп ұстау туралы өнімнің пайдаланушы нұсқаулығын қараңыз.

Өнімді тағам(дар)мен қауіпсіз және дұрыс пайдалану үшін әрқашан өнімнің қауіпсіздік және/немесе пайдаланушы нұсқаулығын қараңыз, онда тағам(дар)мен пайдалануға қатысты қажетті шектеулер де көрсетілуі мүмкін.

UK - НАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ ПРИ КОНТАКТІ З ХАРЧОВИМИ ПРОДУКТАМИ

Регулярно перевіряйте виріб на наявність ознак погіршення стану матеріалу, які можуть зробити його непридатним для контакту з харчовими продуктами. До таких ознак належать: поява тріщин, утворення пухирів, розшарування, усадка, липкість, втрата прозорості, корозія або будь-які інші структурні та текстурні деформації.

Завжди дотримуйтесь інструкції з експлуатації виробу щодо належного очищення та догляду за матеріалами, що контактують з харчовими продуктами, щоб запобігти або уповільнити погіршення стану матеріалу.

Для безпечного та належного використання продукту з харчовими продуктами завжди звертайтеся до інструкції з безпеки продукту та/або інструкції користувача, в якій також можуть бути детально описані будь-які необхідні обмеження щодо використання з харчовими продуктами.

HU - MEGFELELŐ HASZNÁLAT ÉLELMISZERREL ÉRINTKEZVE

Rendszeresen ellenőrizze a terméket, hogy nincsenek-e rajta olyan anyagkárosodásra utaló jelek, amelyek alkalmatlanná tehetik az élelmiszerrel való érintkezésre. Az indikátorok közé tartozik a repedés, a hólyagképződés, a rétegenkénti leválás, a zsugorodás, a ragacsosság, az átlátszóság elvesztése, a korrózió vagy bármely más szerkezeti és texturális deformáció.

Mindig olvassa el a termék használati utasítását az élelmiszerrel érintkező anyagok megfelelő tisztításához és karbantartásához az anyag romlásának megelőzése vagy lassítása érdekében.

A termék élelmiszerrel/élelmiszerekkel történő biztonságos és megfelelő használata érdekében mindig olvassa el a termékbiztonsági és/vagy a felhasználói utasításokat, amelyek részletezhetik az élelmiszerekkel való használat szükséges korlátozásait is.

CS - VHODNÉ PRO STYK S POTRAVINAMI

Výrobek pravidelně kontrolujte, zda nevykazuje známky poškození materiálu, které by jej mohlo učinit nevhodným pro styk s potravinami. Mezi tyto příznaky patří vznik prasklin, tvorba bublin, odlupování materiálu, smršťování, lepkavost, ztráta průhlednosti, koroze nebo jakékoli jiné strukturální a texturní deformace.

Vždy se řiďte pokyny pro uživatele výrobku pro řádné čištění a údržbu materiálů přicházejících do styku s potravinami, aby se zabránilo nebo zpomalilo znehodnocení materiálu.

Pro bezpečné a správné používání výrobku v kombinaci s potravinami se vždy řiďte bezpečnostními pokyny a/nebo návodem k použití, které mohou rovněž obsahovat podrobné informace o případných omezeních při používání s potravinami.

SK - VHODNÉ POUŽITIE V STYKU S POTRAVINAMI

Výrobok pravidelne kontrolujte, či nevykazuje známky poškodenia materiálu, v dôsledku ktorých by bol nevhodný na styk s potravinami. Indikátory zahŕňajú popraskanie, bubliny, odlupovanie, zmrštenie, lepivosť, stratu priehľadnosti, koróziu alebo akékoľvek iné deformácie štruktúry a textúry.

Pri správnom čistení a údržbe materiálov prichádzajúcich do styku s potravinami sa vždy riaďte pokynmi pre používateľa výrobku, aby sa zabránilo alebo sa spomalilo znehodnotenie materiálu.

Pre bezpečné a vhodné používanie výrobku s potravinami sa vždy riaďte pokynmi na bezpečnosť výrobku a/alebo používateľskými pokynmi, ktoré môžu tiež podrobne uvádzať všetky potrebné obmedzenia použitia s potravinami.

PL - WŁAŚCIWE STOSOWANIE W PRZYPADKU KONTAKTU Z ŻYWNOŚCIĄ

Regularnie sprawdzaj produkt czy nie ma żadnych oznak zużycia materiału, które mogą sprawić, że nie będzie się on nadawał do kontaktu z

żywnością. Oznakami są pęknięcia, pęcherze, rozwarstwienia, skurcz, kleistość, utrata przezroczystości, korozja lub wszelkie inne deformacje strukturalne i materiałowe.
Zawsze zapoznaj się z instrukcją obsługi produktu w celu prawidłowego czyszczenia i konserwacji materiałów wchodzących kontakt z żywnością, aby zapobiec lub ograniczyć ich degradację.
W celu bezpiecznego i właściwego stosowania produktu w kontakcie z żywnością/produktami spożywczymi zawsze zapoznaj się z zasadami dotyczącymi bezpiecznego stosowania produktu i/lub instrukcją obsługi, która może również szczegółowo określać wszelkie niezbędne ograniczenia stosowania z żywnością/produktami spożywczymi.

NO- EGNET BRUK I KONTAKT MED MATVARER

Foreta jevnlige inspeksjoner av produktet for tegn på materialforringelse som kan gjøre det uegnet for kontakt med matvarer. Se etter tegn på sprekkdannelser, blemmer, avskalling, krymping, klebrighet, uklarhet, korrosjon eller andre strukturelle og teksturmessige misdannelser.
Kontroller alltid bruksanvisningen til produktet for riktig rengjøring og vedlikehold av materialer som kommer i kontakt med matvarer, for å forhindre eller forsinke materialforringelse.
For sikker og hensiktsmessig bruk av produktet sammen med matvarer, må man alltid forholde seg til produktsikkerhets- og bruksanvisningene, som vil ta for seg nødvendige begrensninger for bruk med matvarer.

SV - LÄMPLIG ANVÄNDNING I KONTAKT MED LIVSMEDEL

Inspektera produkten regelbundet för tecken på materiell försämring som kan göra den olämplig för kontakt med livsmedel. Indikatorer inkluderar krackelering, blåsbildning, delaminering, krympning, klibbighet, förlust av transparens, korrosion eller andra strukturella och texturala deformationer.
Se alltid bruksanvisningen för produkten för korrekt rengöring och underhåll av material som kommer i kontakt med livsmedel för att förhindra eller bromsa materialförstöring.
För säker och lämplig användning av produkten med livsmedel, se alltid produktsäkerhet och/eller bruksanvisning, som också kan beskriva eventuella nödvändiga begränsningar för användning med livsmedel.

DA - HENSIGTSMÆSSIG BRUG I KONTAKT MED FØDEVARER

Efterse produktet regelmæssigt for tegn på materialeforringelse, der kan gøre det uegnet til kontakt med fødevarer. Indikatorer omfatter krakelering, bobler, delaminering, krympning, klæbrighed, tab af gennemsigtighed, korrosion eller andre strukturelle og teksturelle deformationer.
Se altid produktbrugervejledningen for korrekt rengøring og vedligeholdelse af materialer i kontakt med fødevarer for at forhindre eller bremse materialeforringelse.
For sikker og korrekt brug af produktet med fødevarer henvises altid til produktsikkerheds- og/eller brugervejledning, som også kan angive eventuelle nødvendige begrænsninger for brug med fødevarer.

FI - ASIANMUKAINEN KÄYTTÖ KOSKETUKSISSA ELINTARVIKKEIDEN KANSSA

Tarkasta säännöllisesti, onko tuotteessa merkkejä materiaalin pilaantumisesta, joka voi tehdä siitä soveltumattoman elintarvikekäyttöön. Merkkejä ovat säröily, pullistumat, kerrosten irtoaminen, kutistuminen, takertuvuus, läpinäkyvyyden menetys, korroosio tai muut rakenteelliset vääntymät.
Katso aina tuotteen käyttöohjeesta elintarvikepakkausmateriaalien asianmukainen puhdistus ja huolto materiaalin heikkenemisen estämiseksi tai hidastamiseksi.
Tuotteen turvallista ja asianmukaista käyttöä varten elintarvikkeiden kanssa tutustu tuoteturvallisuuden tietoihin ja/tai käyttöohjeisiin, joissa voi myös olla yksityiskohtaisia tietoja tarvittavista käyttörajoituksista elintarvikkeiden kanssa.

HR -ODGOVARAJUĆA UPORABA U DODIRU S HRANOM

Redovito provjeravajte ima li znakova oštećenja materijala koji ga mogu učiniti neprikladnim za kontakt s hranom. Indikatori uključuju pukotine, mjehuriće, raslojavanje, skupljanje, ljepljivost, gubitak prozirnosti, koroziju ili bilo koje druge strukturne i teksturne deformacije.
Uvijek pogledajte upute za korisnika proizvoda za pravilno čišćenje i održavanje materijala koji dolaze u dodir s hranom kako biste spriječili ili usporili propadanje materijala.
Za sigurnu i odgovarajuću uporabu proizvoda s hranom/namirnicama uvijek pogledajte sigurnosnu i/ili korisničku uputu, koja također može detaljno opisati sva potrebna ograničenja uporabe s hranom/namirnicama.

SL - PRIMERNA UPORABA V STIKU Z ŽIVILI

Izdelek redno pregledujte glede znakov poslabšanja materiala, zaradi katerih morda ni več primeren za stik z živili. Med takšne znake spadajo razpoke v površini, mehurjenje, razslojevanje, krčenje, lepljivost, izguba prosojnosti, korozija ali kakršne koli druge strukturne in teksturne deformacije.
Za pravilno čiščenje in vzdrževanje materialov, ki prihajajo v stik z živili, vedno upoštevajte navodila za uporabo izdelka, saj lahko s tem preprečite ali upočasnite poslabšanje materiala.
Za varno in ustrezno uporabo izdelka z živili vedno upoštevajte varnostna navodila in/ali navodila za uporabo izdelka, kjer so lahko navedene tudi morebitne omejitve glede uporabe z živili.

BG - ПОДХОДЯЩА УПОТРЕБА ПРИ КОНТАКТ С ХРАНИ

Редовно проверявайте продукта за признаци на увреждане на материала, което може да го направи неподходящ за контакт с храни. Индикаторите включват фини пукнатини, образуване на мехурчета, разслояване, свиване, лепкавост, загуба на прозрачност, корозия или други структурни и текстурни деформации.
Винаги се консултирайте с инструкциите на потребителя за правилното почистване и поддръжка на материалите, предназначени за контакт с храни, за да предотвратите или забавите влошаването на материала.
За безопасна и подходяща употреба на продукта с храна/и винаги се обръщайте към указанията за безопасност на продукта и/или инструкциите за потребителя, в които също могат да са описани подробно евентуални необходими ограничения за употреба с храна/и.

RO- UTILIZARE CORESPUNZĂTOARE ÎN CONTACT CU ALIMENTELE

Inspectați periodic produsul pentru a identifica eventuale semne de deteriorare a materialului care l-ar putea face nepotrivit pentru contactul cu alimentele. Indicatorii pot include fisurare fină, băşicare, delaminare, contracție, lipiciozitate, pierderea transparenței, coroziune sau orice alte

deformări structurale și de textură. Consultați întotdeauna instrucțiunile de utilizare ale produsului pentru curățarea și întreținerea corespunzătoare a materialelor care intră în contact cu alimentele, pentru a preveni sau încetini deteriorarea materialului. Pentru utilizarea sigură și corespunzătoare a produsului în contact cu alimentele, consultați întotdeauna instrucțiunile de siguranță și/sau de utilizare ale produsului, care pot include și eventuale limitări privind utilizarea cu alimente.

SR- ODGOVARAJUĆA UPOTREBA U KONTAKTU S HRANOM

Redovno proveravajte da li na proizvodu ima znakova oštećenja materijala koji ga mogu učiniti neprikladnim za kontakt s hranom. Indikatori uključuju pukotine, plikove, delaminaciju, skupljanje, lepljivost, gubitak transparentnosti, koroziju ili bilo koje druge strukturne i teksturne deformacije. Uvek pogledajte uputstvo za korisnika proizvoda za pravilno čišćenje i održavanje materijala koji dolaze u kontakt s hranom kako biste sprečili ili usporili propadanje materijala. Za bezbednu i odgovarajuću upotrebu proizvoda s hranom/namirnicama uvek pogledajte uputstvo za bezbednost proizvoda i/ili uputstvo za korisnika u kojem se, takođe, mogu nalaziti detaljno opisana sva neophodna ograničenja upotrebe s hranom/namirnicama.

MK- СООДВЕТНА УПОТРЕБА ПРИ КОНТАКТ СО ХРАНА

Редовно проверувајте го производот за знаци на дотраеност на материјалот што може да го направат несоодветен за контакт со храна. Показателите вклучуваат напукнување, создавање меурчиња, раслојување, собирање, лепливост, губење на прозирност, корозија или какви било други структурни и текстурни деформации.

Секогаш следете го упатството за употреба на производот за правилно чистење и одржување на материјалите што доаѓаат во контакт со храна, за да се спречи или забави дотраеноста на материјалот.

За безбедна и соодветна употреба на производот со храна, секогаш следете ги безбедносните и/или корисничките упатства за производот, каде што може да бидат наведени и неопходните ограничувања за употреба со храна.

TR- GIDA İLE TEMAS HALİNDE UYGUN KULLANIM

Ürünü, gıda ile temas için uygun olmayan hale getirebilecek malzeme bozulma belirtileri açısından düzenli olarak inceleyin. Göstergeler arasında çatlama, kabarma, delaminasyon, büzülme, yapışkanlık, şeffaflık kaybı, korozyon veya diğer yapısal ve dokusal deformasyonlar bulunur.

Malzemenin bozulmasını önlemek veya yavaşlatmak için gıda ile temas eden malzemelerin uygun şekilde temizlenmesi ve bakımı için her zaman ürün kullanıcı talimatlarına bakın.

Ürünün gıda(lar) ile güvenli ve uygun kullanımı için her zaman gıda(lar) ile gerekli kullanım sınırlamalarını da detaylandırabilecek ürün güvenliğine ve/veya kullanıcı talimatlarına bakın.

ET- TOIDUGA KOKKUPUUTEKS SOBIV KASUTAMINE

Kontrollige toodet korrapäraselt materjali kulumismärkide suhtes, mis võivad muuta selle toiduga kokkupuuteks sobimatuks. Märkideks võivad olla peened praod, mullide teke, kihistumine, kokkutõmbumine, kleepuvus, läbipaistvuse kadu, korrosioon või muud struktuuri- ja tekstuurimuutused.

Toiduga kokkupuutuvate materjalide õigeks puhastamiseks ja hooldamiseks järgige alati toote kasutusjuhendit –nii väldite või aeglustate materjali kulumist.

Toote koos toiduga ohutuks ja nõuetekohaseks kasutamiseks järgige alati toote ohutus- ja/või kasutusjuhendit, kus võivad olla toodud vajalikud piirangud toiduga kasutamisel.

LV- PIEMĒROTS LIETOJUMS SASKARĒ AR PĀRTIKU

Regulāri pārbaudiet, vai izstrādājumā nav materiāla pasliktināšanās pazīmju, kas varētu to padarīt nepiemērotu saskarei ar pārtiku. Šādas pazīmes ietver plaisāšanu, pūslīšu veidošanos, atslāņošanos, saraušanos, lipīgumu, caurspīdības zudumu, koroziju vai jebkādas citas struktūras un tekstūras deformācijas.

Informāciju par to, kā pareizi tīrīt un kopt saskarē ar pārtiku esošus materiālus, lai nepieļautu vai palēninātu to pasliktināšanos, vienmēr skatiet norādījumos izstrādājuma lietotājam.

Informāciju par drošu un atbilstošu izstrādājuma lietojumu saskarē ar pārtiku vienmēr skatiet norādījumos par izstrādājuma drošumu un/vai norādījumos lietotājam, kuros var būt uzskaitīti arī visi nepieciešamie lietojuma ierobežojumi saskarē ar pārtiku.

LT- TINKA LIESTIS SU MAISTU

Reguliariai tikrinkite, ar nėra gaminio medžiagų susidėvėjimo požymių, dėl kurių jis gali tapti netinkamas liestis su maistu. Tarp šių požymių gali būti smulkūs įtrūkimai, iškilimai, sluoksniavimasis, susitraukimas, lipnumas, skaidrumo praradimas, korozija arba bet kokios kitos struktūros ar tekstūros deformacijos.

Visada vadovaukitės gaminio naudojimo instrukcija dėl tinkamo su maistu besiliečiančių medžiagų valymo ir priežiūros, norėdami išvengti arba sulėtinti medžiagų susidėvėjimą.

Kad gaminį būtų galima saugiai ir tinkamai naudoti su maistu, visada vadovaukitės gaminio saugos ir (arba) naudojimo instrukcija, kurioje taip pat gali būti nurodyti būtini naudojimo su maistu apribojimai.

عربي - الاستخدام المناسب لملامسة الطعام

افحص المنتج بانتظام بحثًا عن علامات تدهور في المواد، والتي قد تجعله غير مناسب للتلامس مع الطعام. تشمل المؤشرات التشققات الدقيقة وظهور بثور وتقشر الطبقات والانكماش وفقدان مقاومة الالتصاق وفقدان الشفافية والتآكل أو أي تشوهات أخرى في البنية أو الملمس.

ارجع دائمًا إلى تعليمات مستخدم المنتج بشأن التنظيف والصيانة المناسبين للمواد الملامسة للطعام لمنع أو إبطاء تدهور المواد.

للاستخدام الآمن والمناسب للمنتج مع الطعام/الأطعمة، يرجى الرجوع دائمًا إلى تعليمات سلامة المنتج و/أو تعليمات المستخدم، والتي قد تعرض تفصيلاً أية قيود ضرورية للاستخدام مع الطعام/الأطعمة.